

ESTEPONA

Jardín de la Costa del Sol

mi caseta

FLAMENCO NIGHTS ESTEPONA



Simply the best
flamenco
nights
IN ANDALUSIA
COSTA DEL SOL

The flamenco show consists of around two hours of an intense and awesome flamenco performance. Musical instruments such as the piano, sax, trombone, vocals and guitars are mixed with the passion of the dance and the flamenco soul. The performance is divided into some thematic parts separated by breaks so that attendees can feel the flamenco experience at the same time that they enjoy a typical southern Spanish dinner. Our cuisine merges tradition and avant-garde with the integration of products from the local region. At the beginning of the show, attendees are given a bottle of 'manzanilla' as one of the most popular wines of Andalusia. Besides, customers have the choice to order additional drinks or portions of the offered menu.



Price for the Show: 45€ (VAT inc.)

Price for the Dinner: 35€ (VAT inc.)

Buy your tickets now
www.micaseta.com

Every Friday
From 21:30h.

ESTEPONA FAIRGROUND
Recinto Ferial de Estepona

FREE PARKING
Close to the door

Or call us
+34 680 336 342

PRESENTACIÓN

Estepona, situada en un enclave privilegiado, cautiva a sus visitantes en cada uno de sus rincones. Su renovado casco antiguo, uno de los más bellos de Andalucía, ofrece al turista la posibilidad de disfrutar de un verdadero jardín urbano, "El Jardín de la Costa del Sol". Su entramado de calles blancas, engalanadas con coloridas macetas cargadas de flores, le dan su esencia de pueblo andaluz costero. Conserva sus costumbres y tradiciones y las ha hecho convivir en total armonía con su aspecto más moderno y turístico.

Su situación entre el mar y la montaña, su excelente clima, sus modernas infraestructuras, sus instalaciones deportivas de gran calidad, su planta hotelera, su gastronomía y su variada oferta cultural, hacen de Estepona un destino preferente de la costa malagueña.

INTRODUCTION

With its privileged setting, Estepona captivates visitors in each one of its parts. The revamped old town, one of the most beautiful in Andalusia, offers tourists the chance to enjoy a true urban garden at "El Jardín de la Costa del Sol". Its maze of white streets, decked with colourful pots brimming with flowers, is the very essence of a coastal Andalusian town. Estepona conserves its customs and traditions and has blended them in seamless harmony with its more modern and tourist-focused side.

Its location between sea and mountain, excellent climate, modern infrastructures, quality sports facilities, stand-out hotel offer, gastronomy and varied cultural options make Estepona a favourite spot on the Malaga coast.

PRÉSENTATION

Estepona, située sur une enclave privilégiée, captive ses visiteurs en tout lieu. Son centre historique réaménagé, un des plus beaux de l'Andalousie, offre au touriste la possibilité de profiter d'un véritable jardin urbain, "Le Jardin de la Costa del Sol". Son quadrillage de rues blanches décorées de pots coulant sous les fleurs lui donne son essence de village andalou côtier. Elle conserve ses coutumes et traditions et les fait cohabiter en parfaite harmonie avec sa facette la plus moderne et touristique.

Son emplacement entre la mer et la montagne, son excellent climat, ses infrastructures modernes, ses installations sportives de grande qualité, son offre hôtelière, sa gastronomie et son éventail d'activités culturelles font d'Estepona une destination préférentielle de la côte de Málaga.

VORSTELLUNG

Der Urlaubsort Estepona bezaubert Besucher durch seine privilegierte Lage und seine sehenswerte Altstadt. Die liebevoll sanierte Altstadt gehört zu den schönsten von Andalusien und wird wegen ihrer vielen Pflanzen und Blumen auch der Garten der Costa del Sol genannt. Die für andalusische Küstenorte typischen weißen Gassen werden von farbenfrohen Blumentöpfen gesäumt und machen die Altstadt zu einem wahren Kleinod. Der Ort konnte seine Sitten und Traditionen bewahren und hat es verstanden, den Tourismus harmonisch in das Alltagsleben zu integrieren.

Die Lage zwischen Meer und Bergen, ein angenehmes Klima, moderne Infrastrukturen und hochklassige Sportanlagen sowie das ausgezeichnete Hotelangebot, die kulinarischen Spezialitäten und das breitgefächerte Kulturprogramm machen Estepona zu einem der beliebtesten Ferienorte an der Küste von Malaga.





HISTORIA

Los restos más antiguos encontrados en Estepona, se remontan a la época prehistórica, al Neolítico, y a las edades del Cobre y del Bronce, destacando la necrópolis megalítica de Corominas.

Entre los numerosos asentamientos fenicios y romanos, destacan las ruinas de la desembocadura del río Guadalmansa, que podrían pertenecer al municipio romano denominado Salduba.

En el siglo X, durante el periodo de esplendor del Califato cordobés, se funda la ciudad de Estebbuna, origen de la actual Estepona. En 1456 es conquistada por el rey Enrique IV de Castilla y completamente destruida poco después. A comienzos del siglo XVI, los Reyes Católicos ordenan la reconstrucción de las murallas de Estepona, debido a su excelente posición estratégica, y disponen su repoblación con 30 familias. En 1729, Felipe V concede el Privilegio de Villazgo a una próspera población de más de 600 vecinos, que sigue creciendo hasta la actualidad.

HISTORY

The oldest remains found in Estepona date from prehistoric and Neolithic times, along with the Copper and Bronze Ages. Of note is the megalithic necropolis of Corominas. Among the numerous Phoenician and Roman settlements, particularly worth a visit are the ruins at the mouth of the River Guadalmansa, which may have belonged to the Roman town of Salduba.

The city of Estebbuna, the forerunner to today's Estepona, was founded during the golden age of the Caliphate of Cordoba in the 10th century. It was re-conquered by King Enrique IV of Castile in 1456 and completely destroyed not long after. At the start of the 16th century, the Catholic Kings ordered the reconstruction of Estepona's walls, due to its excellent strategic position, and 30 families moved back into the town. In 1729, Felipe V awarded the Privilegio de Villazgo (status of a villa or royal burgh) to a prosperous population of over 600 inhabitants, which has continued to grow until today.

HISTOIRE

Les vestiges les plus anciens découverts à Estepona remontent à la Préhistoire, au Néolithique, et aux âges du cuivre et du bronze, dont le principal témoin est la nécropole mégalithique de Corominas. Parmi les nombreuses colonies phéniciennes et romaines, il faut citer les ruines de l'embouchure du Guadalmansa, susceptibles d'avoir appartenu à la commune romaine appelée Salduba.

Au Xe Siècle, au cours de la période de splendeur du califat de Cordoue, est

fondée la ville d'Estebbuna, origine de l'Estepona actuelle. Elle est reconquise en 1456 par le roi Henri IV de Castille puis complètement détruite peu après. Au début du XVIe Siècle, les Rois Catholiques ordonnent la reconstruction des murailles d'Estepona, grâce à son excellente situation stratégique et organisent le repeuplement de la ville avec 30 familles. En 1729, Philippe V octroie le Privilège de Villazgo à une population prospère de plus de 600 habitants, qui n'a cessé de croître jusqu'à nous jours.

GESCHICHTE

Die ältesten in Estepona gefundenen Reste stammen aus der Vorzeit und reichen zurück bis Jungsteinzeit und Kupfer- und Bronzezeit. Das jungsteinzeitliche Megalithgrab Corominas gehört zu den wichtigsten Funden. Es gab hier einst Siedlungen von Phöniziern und Römern, davon zeugen unter anderem die Ruinen an der Mündung des Flusses Guadalmansa, die zu der einstigen Römerstadt Salduba gehören könnten.

Im 10. Jahrhundert, der Blütezeit des Kalifats von Cordoba, wurde die Stadt Estebbuna gegründet, aus der

das heutige Estepona hervorgegangen ist. 1456 wurde der Ort von den Truppen des spanischen Königs Heinrich IV. von Kastilien erobert und kurz danach vollkommen zerstört. Zu Beginn des 16. Jahrhunderts befahlen die Katholischen Könige aufgrund der strategisch günstigen Lage des Ortes den Wiederaufbau der Stadtmauern von Estepona und ordneten an, den Ort mit 30 Familien neu zu besiedeln. Als Philipp V. dem Ort 1729 das Privilegio de Villazgo erteilte, hatte die aufstrebende Gemeinde bereits mehr als 600 Einwohner.



LUGARES DE INTERÉS · PLACES OF INTEREST · LIEUX D'INTERET · SEHENSWÜRDIGKEITEN

PASEO MARÍTIMO. Espacioso paseo de casi tres kilómetros que recorre La Playa de la Rada hasta el Puerto Pesquero y que se une a la senda litoral. Desde él se pueden disfrutar de extraordinarios amaneceres y atardeceres.

PROMENADE. A spacious esplanade nearly three kilometres long, running from Playa de la Rada to the Fishermen's Port and connected to "Senda Litoral" path. A place to enjoy stunning sunrises and sunsets.

PROMENADE MARITIME. Grande promenade de presque trois kilomètres qui parcourt la plage de la Rada jusqu'au port de pêche et étant connectée au "Sendra Litoral" (Randonnée le long du littoral). On peut y admirer de superbes lever et couchers du soleil.

MEERESPROMENADE. Ausgedehnte Promenade, die sich über fast drei Kilometer am Strand La Rada bis zum Fischereihafen erstreckt und mit einem Küstenweg ('Sendra Litoral') weiterführt.

PLAZA DE LAS FLORES. Una acogedora y alegre plaza del casco antiguo, donde disfrutar de una copa o tapas.

PLAZA DE LAS FLORES. A cosy, friendly square in the old quarter where you can enjoy a drink or tapas.

PLACE DES FLEURS. Une accueillante et joyeuse place du centre historique, où l'on peut profiter de tapas ou d'un verre.

ALTSTADTPLATZ PLAZA DE LAS FLORES. Ein lebendiger Platz in der Altstadt mit netten Lokalen, die zu einem kühlen Getränk und ein paar Tapas einladen.





RESTOS DEL CASTILLO DE SAN LUIS. Construido por los Reyes Católicos para reforzar las murallas de la villa.

REMAINS OF SAN LUIS CASTLE. Built by the Catholic Kings to reinforce the town walls.

RESTES DU CHATEAU DE SAN LUIS. Construit par les Rois Catholiques pour renforcer les murailles de la ville.

RUINEN DES KASTELLS SAN LUIS. Die Festung war einst im Auftrag der Katholischen Könige zur Verteidigung der Stadtmauern erbaut wurden.

TORRE DEL RELOJ. Torre de la antigua Iglesia de los Remedios, construida durante el S.XVI. Tras el terremoto de 1755, la iglesia sufrió graves daños, siendo posteriormente derribada y quedando sólo la torre. En el siglo XVIII se añade un campanario de estilo neoclásico.

CLOCK TOWER. The tower of the old Remedios Church, built during the 16th century. The church was seriously damaged in the 1755 earthquake and later demolished, leaving only the tower. A neo-classical belfry was added in the 18th century.

TOUR DE L'HORLOGE. Tour de l'ancienne église de los Remedios, construite au XVIe Siècle. Suite au tremblement de terre de 1755, l'église souffre d'importants dommages; elle sera ensuite détruite et seule la tour sera conservée. Un clocher de style néoclassique y est ajouté au XVIIIe Siècle.

UHRTURM. Einst der Turm der im 16. Jahrhundert erbauten Remedios-Kirche. Nachdem die Kirche bei dem Erdbeben im Jahr 1755 schwer beschädigt worden war, wurde sie bis auf den bis heute erhaltenen Turm abgerissen. Im 18. Jahrhundert wurde der Glockenturm im neoklassizistischen Stil ausgebaut.

IGLESIA DE NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS. Construida en el siglo XVIII, originariamente fue convento de los Franciscanos. En la portada se combinan elementos iconográficos marianos, franciscanos y coloniales.

OUR LADY OF LOS REMEDIOS CHURCH. Built in the 18th century, it was originally a convent for Franciscan friars. The main façade combines Marian, Franciscan and colonial iconographic elements.

EGLISE DE NOTRE DAME DE LOS REMEDIOS. Construite au XVIIIe Siècle, c'était à l'origine un couvent franciscain. Le portail se compose d'ornements iconographiques relatifs à la Vierge, franciscains et coloniaux.

REMEDIOS-KIRCHE. Die im 18. Jahrhundert gebaute und der Mutter von der immer währenden Hilfe geweihte Kirche war ursprünglich ein Franziskanerkloster. Am Portal finden sich Marien- und Franziskanersymbole und Symbole aus der Kolonialzeit.

CASA DE LAS TEJERINAS. Situada en la Plaza de las Flores, es un edificio de planta rectangular el cual, por sus características, podría encuadrarse en el siglo XVIII. En la actualidad acoge diferentes exposiciones de arte.

HOUSE OF TEJERINAS. Standing on Plaza de las Flores, this building has a rectangular base and characteristics that could put it in the 18th century. Today it houses different art exhibitions.

MAISON DE LAS TEJERINAS. Située sur la Plaza de las Flores, c'est un bâtiment rectangulaire qui, de par ses caractéristiques, pourrait remonter au XVIIIe S. Il accueille actuellement différentes expositions d'art.

DIE "CASA DE LAS TEJERINAS". Das Gebäude am Altstadtplatz Plaza de las Flores mit rechteckigem Grundriss stammt aus dem 18. Jahrhundert. Heute finden hier wechselnde Kunstausstellungen statt.



TORRES ALMENARAS. Repartidas a lo largo de sus 23 kilómetros de costa, Estepona cuenta con 7 torres almenaras, de origen musulmán y castellano, testimonios de un sistema de defensa que perduró hasta el siglo XIX.

Las torres son: Arroyo Vaquero, Saladavieja, Padrón, Velerín, Guadalmansa o Desmochada, Saladillo, y Baños o de Casasola.

BEACON TOWERS. Running along 23 kilometres of coastline, Estepona has seven beacon towers of Muslim and Castilian origin, witnesses to a defence system which lasted until the 19th century.

The towers are: Arroyo Vaquero, Saladavieja, Padrón, Velerín, Guadalmansa (or Desmochada), Saladillo and Baños (or de Casasola).

TOURS DE GUET. Estepona possède 7 tours de guet, d'origine musulmane et castillane, distribuées sur ses 23 kilomètres de côte, témoignages d'un système de défense qui a persisté jusqu'au XIXe Siècle.

Les tours sont: Arroyo Vaquero, Saladavieja, Padrón, Velerín, Guadalmansa ou Desmochada, Saladillo, et Baños ou de Casasola.

WACHTÜRME. Diese Almenaras genannten Wachtürme findet man entlang der 23 Kilometer langen Küste von Estepona. Es sind insgesamt 7 Türme, die zuerst von den Mauren und später von den Spaniern errichtet wurden. Sie waren Teil des Systems zur Verteidigung der Küste, das bis ins 19. Jahrhundert hinein Bestand hatte.

Die Türme heißen: Arroyo Vaquero, Saladavieja, Padrón, Velerín, Guadalmansa (auch als Desmochada bekannt), Saladillo und Baños (auch Casasola genannt).



RESTOS TORRE ROMANA. Habitación octogonal que corresponde a la cripta de un mausoleo, edificio funerario monumental construido hacia finales del S. IV d.C. Se conserva una habitación subterránea, con muros de más de un metro de espesor y pavimento de cantos rodados.

REMAINS OF A ROMAN TOWER. An octagonal room corresponding to the crypt of a mausoleum, this is a monumental funeral building constructed towards the end of the 4th century AD. It preserves an underground room with walls more than a metre thick and a floor with rounded edges.

VESTIGES DE TOUR ROMAINE. Chambre octogonale qui correspond

à la crypte d'un mausolée, bâtiment funéraire monumental construit vers la fin du IV^e S. ap. J.C. Une chambre souterraine y est conservée, avec des murs de plus d'un mètre d'épaisseur et un sol de gros galets.

RESTE DES ROMANISCHER TURM. Achteckiger Raum, der einst die Krypta eines Mausoleums bildete, das gegen Ende des 4. Jahrhunderts nach Chr. erbaut wurde. Erhalten geblieben ist ein unterirdischer Raum mit Mauern von mehr als einem Meter Dicke und einem Ziegelboden.

FARO DE PUNTA DONCELLA. S. XX. Junto con el de Punta Almina en Ceuta, emiten las dos señales luminosas que ayudan a las embarcaciones a embocar el Estrecho de Gibraltar.

PUNTA DONCELLA LIGHTHOUSE. 20th century. This lighthouse and the one at Almina in Ceuta emit the two beams that help guide vessels through the Strait of Gibraltar.

PHARE DE PUNTA DONCELLA. XXe S. Avec celui de Punta Almina à Ceuta, ils émettent les deux signaux lumineux qui permettent aux embarcations de franchir le Détroit de Gibraltar.

SLEUCHTTURM AN DER PUNTA DONCELLA, 20. Jahrhundert. Dieser Leuchtturm sendet zusammen mit dem Leuchtturm an der Punta Almina in Ceuta die Lichtsignale aus, die Schiffe bei der Fahrt durch die Straße von Gibraltar bei der Orientierung helfen.

PLAZA DE TOROS. Inaugurada en 1972, su diseño asimétrico, obra del arquitecto Juan Mora Urbano, hace de ella una plaza única en el mundo.

BULLRING. Opened in 1972, its asymmetrical design, the work of the architect Juan Mora Urbano, makes it a bullring unlike any other in the world.

TARÈNES. Inaugurée en 1972, sa construction asymétrique, œuvre de l'architecte Juan Mora Urbano, en fait une place unique au monde.

STIERKAMPFARENNA. Die 1972 eröffnete Arena ist ein Werk des Architekten Juan Mora Urbano und dank ihres assymetrischen Designs weltweit einzigartig.



PARQUE BOTÁNICO-ORQUIDARIO.

Cuenta con una superficie total de 16.230 m² divididos en 3 zonas: un parque exterior, una plaza de acceso sobre la base de una gran cascada de 17 metros de altura y un orquidario, con más de 5.000 plantas, de entre ellas más de 1.300 especies de orquídeas de todo el mundo, un lago, tres cascadas y tres cúpulas de cristal, de las cuales la más alta se alza a unos 30 metros de altura.

BOTANICAL GARDENS AND ORCHID HOUSE.

The gardens cover a total area of 16,230 m² and are divided into three zones: an outdoor area, an entrance square on top of a large 17-metre-high waterfall and an orchid house containing over 5,000 plants, including more than 1,300 species of orchids from around the world, a pool, three waterfalls and three glass domes, the tallest one standing around 30 metres high.

PARC BOTANIQUE À ORCHIDÉES.

Possède une surface totale de 16 230 m² divisés en 3 zones : un parc extérieur, une place d'accès sur la base d'une grande cascade de 17 mètre de haut et un jardin à orchidées avec plus de 5 000 plantes dont plus de 1 300 espèces d'orchidées du monde entier, un lac, trois cascades et trois coupole en verre dont la plus haute atteint environ 30 mètres.

BOTANISCHER GARTEN MIT ORCHIDEENHAUS.

Die 16.230 m² große Parkanlage ist in 3 Bereiche unterteilt: Den eigentlichen Park, einen Platz über einem riesigen, 17 Meter hohen Wasserfall und das daran anschließende Orchideenhaus. In dem Orchideenhaus sind mehr als 5000 Pflanzenarten zu sehen, darunter mehr als 1300 Orchideenarten aus aller Welt, außerdem gibt es einen See, drei Wasserfälle und drei Glaskuppeln, von denen die höchste 30 Meter hoch ist.



**Viveros
del Valle**

Visite su Garden Center más cercano
y disfrute de nuestras instalaciones

GARDEN CENTER
PROYECTO Y REALIZACIÓN DE PARQUES Y JARDINES
PAISAJISMO
ESPECIALIDAD EN PLANTAS EJEMPLARES

Ctra. de Cádiz - Málaga, km. 165 (entrada Urb. Bel Air) - 29680 Estepona (Málaga) - info@viverosdelvalle.com
Tels. 952 88 35 90 - Fax. 952 88 35 84 - www.viverosdelvalle.com

**Mesa
CORDOBÉS**

f
Plaza de las Flores, 15
Estepona. Málaga
952 80 07 37

Abierto desde 1964.

Especializado en carnes, pescados y en comida tradicional andaluza.

El local goza de un ambiente típico andaluz, decorado con una amplia colección de aperos, y cuenta con una amplia terraza en el corazón de la Plaza de las Flores.

Opened in 1964.

Specialising in meat and fish and in traditional Andalusian dishes.

This typically Andalusian restaurant is decorated with a collection of ancient agricultural tools and has a large terrace in the heart of Plaza de las Flores.

Casa de las Remigias

Calle Manzanares, 7A
Estepona 29680. Málaga
951 359 031 / 640 268 542
www.casadelasremigias.com

Apartamentos
Turísticos
en el Centro
Histórico
de Estepona

Apartamentos de 1 y 2 dormitorios,
muy cerca de la playa, en plena zona de negocios y ocio.
Cocina equipada, baño con ducha, aire acondicionado,
Wi-Fi, Sistema de Seguridad, Smart TV.



CALLES TÍPICAS

Estepona conserva el encanto de un pueblo típicamente andaluz, de plazas tranquilas y casas blancas. Sumergirse en su recién renovado casco antiguo, uno de los más bellos de Andalucía, pasear y descubrir, a escasos metros del mar, la verdadera esencia de un pueblo andaluz, con un entramado de calles blancas engalanadas con macetas cargadas de flores, es un lujo para el visitante.

TYPICAL STREETS

Estepona conserves the charm of a typical Andalusian town, with peaceful squares and white houses. Discover its recently renovated old quarter, one of the most beautiful in Andalucía. It is a joy to wander around and discover the true essence of an Andalusian town, with its white streets network featuring bright coloured flower pots, so close to the sea.

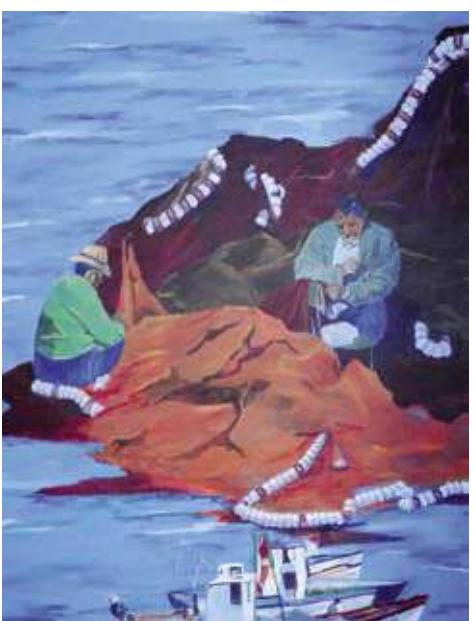
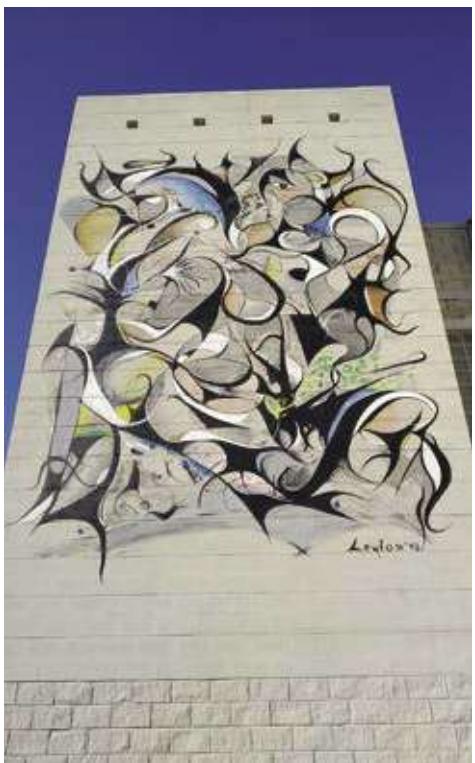
RUES TYPIQUES

Estepona conserve le charme d'un village typiquement andalou, aux places tranquilles et aux maisons blanches. Se submerger dans son centre historique réformé récemment, un des plus beaux de l'Andalousie, se promener et découvrir, à quelques mètres de la mer, la vraie essence d'un village andalou, avec un réseau de rues blanches ornées de pots chargés de fleurs, voilà un luxe pour le visiteur.

BLUMENGESCHMÜCKTE STRASSEN

Estepona hat sich das typische Flair eines andalusischen Dorfes mit ruhigen Plätzen und weißen Häusern bewahrt. Die erst kürzlich sanierte Altstadt gehört zu den schönsten von ganz Andalusien und lädt Besucher zum Bummeln und Entdecken ein. Nur wenige Meter vom Meer entfernt kann man hier die Essenz eines andalusischen Dorfes mit blumengeschmückten Gassen und weißen Häusern erleben.







MURALES, POESÍAS Y ESCULTURAS

Estepona apuesta por la cultura y exhibe el arte en sus calles. Esculturas al aire libre de artistas de prestigio, poesías en diferentes idiomas, murales artísticos que decoran las fachadas de los edificios y dan vida a sus calles... Un rico y diverso patrimonio sorprende al visitante, que puede pasear por los diferentes barrios y zonas que acogen en sus edificios obras pictóricas de gran calidad y originalidad, y descubrir una nueva forma de disfrutar el arte.

MURALS, POEMS AND SCULPTURES

Estepona is committed to culture and exhibits art in its streets. Open-air sculptures by renowned artists, poems in different languages, artistic murals that decorate building façades and bring life to the streets... a rich and diverse heritage will surprise visitors, who can wander through the different neighbourhoods and areas with buildings that host pictorial works of great quality and originality, and discover a new way of enjoying art.



PEINTURES MURALES, POÉSIES ET SCULPTURES

Estepona mise sur la culture et expose l'art dans ses rues. Sculptures en plein air d'artistes de prestige, poésies en plusieurs langues, peintures murales artistiques qui décorent les façades des bâtiments et donnent vie à ses rues... Un patrimoine riche et varié surprend le visiteur qui peut se promener dans les quartiers et zones qui accueillent dans leurs bâtiments des œuvres picturales de grande qualité et très originales, et ainsi découvrir une nouvelle manière d'apprécier l'art.

WANDBILDER, POESIE UND SKULPTUREN

Estepona setzt auf Kultur und Kunst im öffentlichen Raum. Im Freien aufgestellte Skulpturen namhafter Künstler, Gedichte in mehreren Sprachen und Wandbilder an Gebäudefassaden beleben das Stadtbild. Besucher stoßen bei einem Bummel durch die Straßen und Viertel der Stadt immer wieder auf originelle Kunstwerke. Diese neue Form des Kunstgenusses gehört zu den besonderen Attraktionen von Estepona.



MUSEOS MUSEUMS MUSEES MUSEEN



MUSEO ETNOGRÁFICO. Su propósito principal es mostrar y difundir la forma de vida, costumbres, economía y demás aspectos de la vida y los habitantes de la comarca de Estepona en los últimos siglos. Cuenta con una exposición de más de 2000 objetos de interés etnográfico.

ETHNOGRAPHIC MUSEUM. The main purpose of the museum is to showcase and explain the ways of life, customs, economies and other aspects of the lives of the inhabitants of Estepona province over past centuries. The museum boasts a display of more than 2,000 objects of ethnographic interest.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE. Il a été conçu principalement pour faire découvrir et diffuser la forme de vie, les coutumes, l'économie et autres aspects de la vie des habitants de la région d'Estepona au cours des derniers siècles. Il possède une exposition de plus de 2 000 objets d'intérêt ethnographique.

VÖLKERNKUNDLEMUSEUM. In dem Museum werden die Sitten und Gebräuche, die Lebensgewohnheiten, die wirtschaftliche Entwicklung und andere Aspekte des Lebens in der Region Estepona während der vergangenen Jahrhunderte dargestellt. Gezeigt werden mehr als 2000 Ausstellungsstücke.



MUSEO TAURINO ANTONIO ORDOÑEZ. Multitud de objetos relacionados con la fiesta de los toros, tales como fotografías de importantes toreros de todas las épocas, cabezas de toros lidiados en tardes memorables, fotos de escenas en la plaza que pasaron a la historia, hierros y divisas de las ganaderías españolas y portuguesas, cartelería taurina y diversos trajes de luces donados por los mejores toreros de España.

ANTONIO ORDOÑEZ BULLFIGHTING MUSEUM. Many objects related to bullfighting, including photographs of important bullfighters throughout the ages, the heads of bulls won on memorable afternoons, photos of scenes in the ring that have gone down in history, tools and emblems of Spanish and Portuguese cattle ranches, posters on bullfights and suits donated by some of Spain's top bullfighters.

MUSÉE DE LA TAUROMACHIE ANTONIO ORDOÑEZ. De nombreux objets liés à

la fête taurine tels que photographies de fameux toréadors de toutes les époques, têtes de taureaux mis à morts lors de soirées mémorables, photos de scènes inoubliables ayant eu lieu sur les places, objets en fer et devises des éleveurs de taureaux de combat espagnols et portugais, affiches ainsi qu'habits de lumières donnés par les meilleurs toréadors espagnols.

STIERKAMPFMUSEUM ANTONIO ORDOÑEZ. In dem Museum werden Ausstellungsstücke rund um den Stierkampf gezeigt, wie zum Beispiel Fotos berühmter Stierkämpfer aus Vergangenheit und Gegenwart, die Köpfe von Stieren, die einen erinnerungswürdigen Kampf gefochten haben, Fotos von historischen Stierkampszenen, Eisen und Züchtereiabzeichen spanischer und portugiesischer Zuchtbetriebe, Stierkampfplakate und Stierkampfanzüge, die von berühmten spanischen Toreros gestiftet wurden.

MUSEO PALEONTOLÓGICO. Destaca por su importante colección de moluscos e invertebrados del Plioceno encontrados en Estepona, un arrecife de coral del Triásico Superior, único en la Península Ibérica, una colección de réplicas de esqueletos de dinosaurios argentinos de la era Mesozoica, y una

colección de fósiles del Mioceno.

PALEONTOLOGY MUSEUM. Distinguished by its important collection of molluscs and invertebrates from the Pliocene Era found in Estepona, a coral reef from the Late Triassic period which is unique on the Iberian Peninsula, a collection of replica Argentinean dinosaur skeletons from the Mesozoic Era, and a fossil collection from the Miocene Epoch.

MUSÉE PALEONTHOLOGIQUE. Il possède une collection importante de mollusques et d'invertébrés du Pliocène, découverts à Estepona, un récif de corail du Triassique Supérieur, unique dans la péninsule ibérique, une collection de répliques de squelettes de dinosaures argentins du Mésozoïque et une collection de fossiles du Miocène.

PALÄONTOLOGISCHES MUSEUM. Interessant wegen seiner bedeutenden Sammlung von Weichtieren und wirbellosen Tieren aus dem Pliozän, die in Estepona entdeckt wurden, einem Korallenriff aus dem oberen Trias, einmalig auf der iberischen Halbinsel, einer Sammlung von nachgebildeten Dinosaurierskeletten aus Argentinien aus dem Mesozoikum und einer Sammlung von Fossilien aus dem Miozän.





MUSEO ARQUEOLÓGICO. El Museo Arqueológico se ubica en la "Casa del Aljibe", un edificio construido en el siglo XIX sobre un aljibe perteneciente a una torre de época musulmana.

A partir de 1853, fecha en la que es adquirido por el Ayuntamiento, alberga la casa consistorial hasta 2011. El rico patrimonio que podemos admirar entre sus muros procede, por un lado, de colecciones particulares y, por otro lado, de las intervenciones arqueológicas realizadas en las últimas décadas.

De entre los restos prehistóricos destaca una estatuilla femenina, la Venus de Estepona, con 5000 años de antigüedad.

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM. The Archaeological Museum is located in "Casa del Aljibe", a building constructed in the 19th century on a well that pertained to a tower from Muslim times.

The building was acquired by the Town Hall in 1853 and was its offices through to 2011. The rich heritage we

can admire inside comes both from private collections and archaeological digs carried out in recent decades.

Among the prehistoric remains, of note is the 5,000-year old small statue of the 'Venus of Estepona'.

MUSÉE ARCHEOLOGIQUE. Le Musée Archéologique est situé dans la « Casa del Aljibe » (maison de la citerne), bâtiment construit au XIXe Siècle sur une citerne qui appartenait à une tour de l'époque musulmane.

À partir de 1853, date à laquelle il est acquis par la Mairie, il accueille la Casa Consistorial (hôtel de ville) jusqu'en 2011. Le riche patrimoine visible entre ses murs provient, d'une part, de collections particulières, et, d'autre part, des fouilles archéologiques réalisées au cours des dernières décennies.

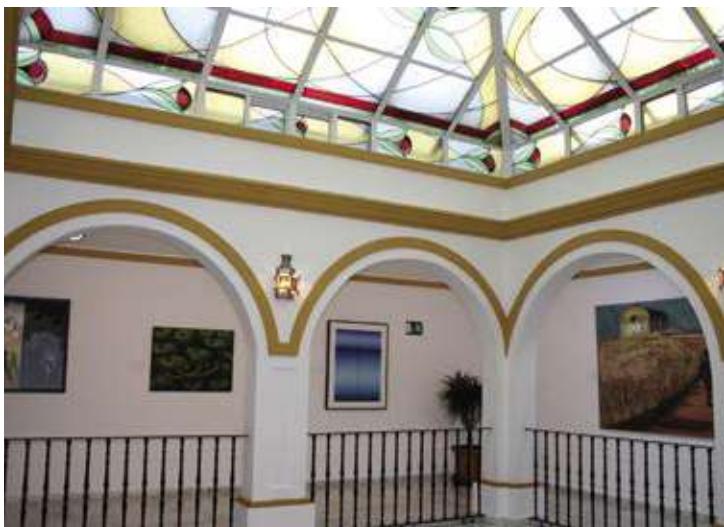
Parmi tous les vestiges préhistoriques, il faut citer une statuette féminine, la Vénus d'Estepona, vieille de 5 000 ans.

ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM. Das Archäologische Museum ist in der "Casa del Aljibe" untergebracht, einem Gebäude, das im 19. Jahrhundert über einer Zisterne aus der Zeit der Mauren erbaut worden war.

Im Jahre 1853 wurde es von der Stadt gekauft und bis zum Jahr 2011 als Rathaus genutzt. Die Sammlung des Museums enthält Kollektionen von Privatpersonen sowie die Funde der in den letzten Jahrzehnten in der Umgebung durchgeföhrten Ausgrabungen.

Besonders sehenswert ist eine 5000 Jahre alte Frauenfigur, die als Venus von Estepona bekannt ist.





EL MUSEO DE ARTE DE LA DIPUTACIÓN (MAD) de Estepona, ubicado en la emblemática Casa de Las Tejerinas, en la plaza de las Flores, exhibe obras de arte contemporáneo, en concreto pinturas del siglo XXI de artistas nacionales consagrados.

THE PROVINCIAL ART MUSEUM (MAD) in Estepona, located in the emblematic Casa de Las Tejerinas on Plaza de las Flores, exhibits contemporary art, particularly 21st century paintings by well-known Spanish artists.

LE MUSÉE D'ART DU CONSEIL GÉNÉRAL (MAD) d'Estepona, situé dans l'emblématique Maison des Tejerinas, sur la place des Flores, expose des œuvres d'art contemporain, concrètement des peintures du XXI^e siècle, d'artistes nationaux consacrés.

Das Kunstmuseum

MUSEO DE ARTE DE LA DIPUTACIÓN (MAD) von Estepona, untergebracht im emblematischen Casa De Las Tejerinas an der Plaza de las Flores, stellt Werke der zeitgenössischen Kunst aus, konkret Malereien des 21. Jahrhunderts ausgezeichneter inländischer Künstler.

CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LA NECRÓPOLIS PREHISTÓRICA DE COROMINAS. Especialmente diseñado

para esta exposición, presenta la particularidad de estar enclavado en un edificio subterráneo debajo de un túmulo, recreando así la arquitectura funeraria megalítica. En su interior se ha reconstruido la topografía del yacimiento, incluyendo los cinco dólmenes de hace unos 5.000 años en su posición original, de los que se exhumaron varias decenas de individuos enterrados con vasijas de cerámicas, útiles de piedra, puntas de

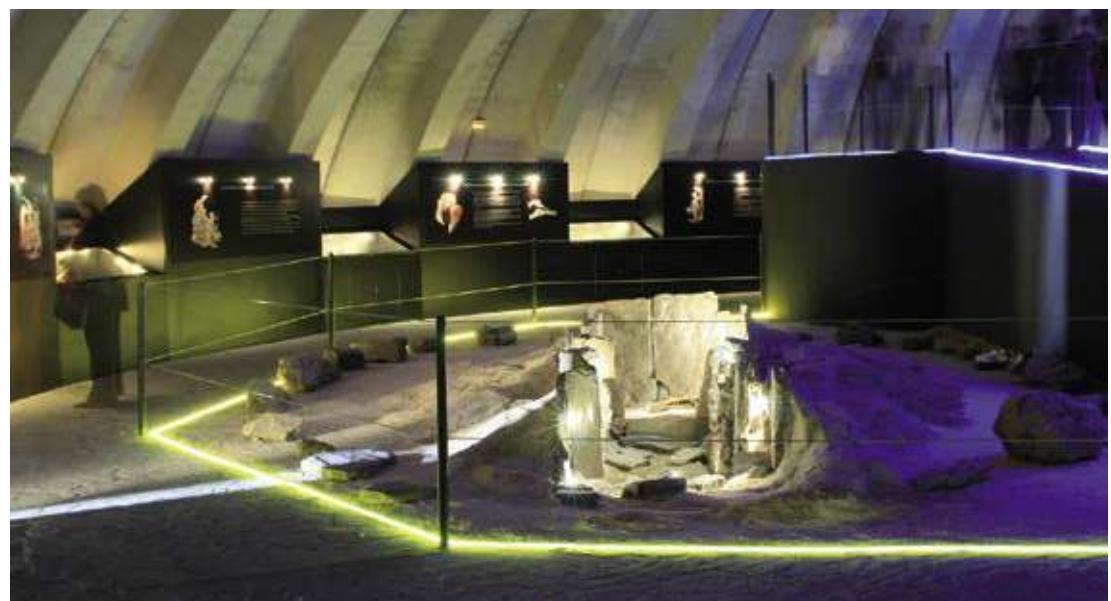
flecha, hachas y adornos personales, sobresaliendo las cuentas de collar, realizadas algunas sobre piedras semipreciosas, así como conchas marinas perforadas.

COROMINAS PREHISTORIC NECROPOLIS INTERPRETATION CENTRE. Especially designed for this exhibition, it has the peculiarity of being located in an underground building beneath a burial mound, thereby recreating megalithic funeral architecture. Inside, the site topography has been reconstructed and includes five dolmens from around 5,000 years old in their original position, from which dozens of individuals who had been buried with pieces of pottery, stone tools, arrow tips, axes and personal adornments were exhumed. Particularly important are the necklace beads, some made from semi-precious stones, along with perforated sea shells.

CENTRE D'INTERPRETATION DE LA NECROPOLIE PREHISTORIQUE DE COROMINAS. Tout spécialement conçu pour cette exposition, il présente la particularité d'être situé dans un bâtiment souterrain sous un tombeau, recréant ainsi l'architecture

funéraire mégalithique. À l'intérieur, y a été reconstruite la topographie du gisement, y compris les cinq dolmens d'il y a 5 000 ans dans leur position originale. Plusieurs dizaines d'individus enterrés avec des vases en céramique, des outils en pierre, des pointes de flèche, des haches et des ornements personnels, ont été exhumés surtout des perles de colliers dont certaines ont été réalisées sur des pierres semi précieuses.

INTERPRETATIONSZENTRUM AM MEGALITHGRAB COROMINAS. Das speziell für die Aufnahme des Megalithgrabs erbaute Gebäude wurde unterirdisch in einen Hügel gebaut, dabei wurde die Bauweise der Dolmenräuber nachgeahmt. Im Inneren wurde die Fundstätte nachgebildet, einschließlich der fünf etwa 5000 Jahre alten Dolmen in ihrer Originalposition. An der Originalfundstätte waren Dutzende bestatteter Leichen und typische Grabbeigaben wie Tongefäße, Steinwerkzeuge, Pfeilspitzen, Äxte und Schmuck gefunden worden, besonders sehenswert sind die Halbedelsteine und Muscheln, deren Perforationen zeigen, dass sie als Halsbandanhänger gedacht waren.



PLAYAS

La costa de Estepona, baja y arenosa, se extiende a lo largo de más de 23 kilómetros, ofreciendo un total de 17 playas, la mayoría de ellas dotadas con los equipamientos necesarios para garantizar la seguridad de vecinos y visitantes, con módulos de servicios que cuentan con vestuarios, duchas, aseos, equipos de primeros auxilios, facilidades para discapacitados, zonas de hamacas, zonas náuticas, chiringuitos y zonas de juegos recreativos.

La **PLAYA DE LA RADA**, es la más emblemática de Estepona, distinguida en varias ocasiones con la Bandera Azul por sus condiciones higiénicas, sanitarias y medioambientales. Además de contar con todos los servicios, posee un excepcional dispositivo de vigilancia. Una de sus grandes ventajas es que se encuentra a un paso de las calles principales de nuestro municipio, resultando muy cómoda

para aquellos que después deseen visitar el centro.

A lo largo de sus tres km, se extiende el Paseo Marítimo, donde se realizan todo tipo de actividades de ocio en los meses de verano.

La **PLAYA DEL CRISTO** forma una bonita cala, es ideal en cualquier época del año. Esta pequeña playa de 680 metros de longitud, ha sido galardonada con la Bandera Azul. Es

un entorno ideal para los niños, el agua está muy limpia y templada, al estar protegida. Existe una parte de arboleda.

OTRAS PLAYAS: La Galera, Bahía Dorada, Arroyo Vaquero, Costa Natura (nudista), Guadalobón, Punta de la Plata, Punta Pinillos, El Padrón, Del Castor, El Velerín, Playa Bella, Guadalmansa, El Saladillo, Casasola y Atalaya.



Las Mesas: la extensión de la zona residencial prime del núcleo urbano de Estepona.

La zona de Las Mesas ya es la extensión de la urbanización Seghers, nombre que toma la primera zona residencial más cercana al núcleo urbano de Estepona debido al nombre de un antiguo y muy famoso complejo hotelero del lugar.

La promotora AEDAS Homes construye en esa zona la promoción **South Bay**, un complejo del que ya se construyen las tres primeras fases. South Bay son unas promociones de viviendas de diseño vanguardista con unas zonas comunes dotadas de áreas ajardinadas, piscina y gimnasio.

Las importantes zonas comunes de **South Bay** se completan con los equipamientos y atractivos para los futuros residentes: un complejo deportivo de pádel y gimnasio indoor ya en funcionamiento, así como un mercadillo tradicional de artesanía que se instala cada miércoles en las inmediaciones.

Estar a unos escasos dos minutos andando del Puerto Deportivo de Estepona es otro de los atractivos de Las Mesas, cuya privilegiada localización junto al parque Los Niños, de más de 5000 m², está siendo tan solo uno de los motivos del éxito que registra la promoción South Bay Las Mesas de AEDAS Homes.





Las Mesas: expansion of the prime residential area of the city of Estepona.

The Las Mesas area is the expansion of Seghers residential estate, the first residential area nearest the city of Estepona named after an old and very famous local hotel complex.

The developer AEDAS Homes is building the **South Bay** development in that area, a complex whose first phases are already under construction. South Bay are developments of housing units with a contemporary design and communal areas equipped with landscaped gardens, swimming pool and gym.

The extensive residents areas of **South Bay** are completed by the fully equipped facilities and attractive features for the future residents: a sports complex consisting of a paddle court and indoor gym already in operation, in addition to a traditional artisan flea market which is installed every Wednesday in the vicinity.

Being within less than 2 minutes walking distance from Estepona's Marina is another attractive feature of Las Mesas, whose privileged location next to Los Niños Park, covering an area of over 5,000 m², is just one of the reasons for the success of AEDAS Homes's South Bay Las Mesas development.



AEDAS
HOMES

+34 951 550 235
aedashomes.com

BEACHES

The low-lying,sandy coast of Estepona runs for more than 23 kilometres, offering a total of 17 beaches, most equipped with the facilities needed to guarantee the safety of locals and visitors, with service modules that include changing rooms, showers, toilets, first aid equipment, handicapped facilities, a hammock area,sailing areas,snack bars and areas with recreational games.

PLAYA DE LA RADA is the most emblematic beach in Estepona, distinguished on various occasions with the Blue Flag distinctions for its hygiene, sanitary and environmental conditions. In addition to hosting a full range of services, it has excellent lifeguard facilities. One of its big advantages is that it is close to the main streets of the town, making it

very convenient for people who wish to enjoy the beach after visiting the centre.

A promenade runs along the beach's three-kilometre length,where all sorts of recreational activities take place during summer.

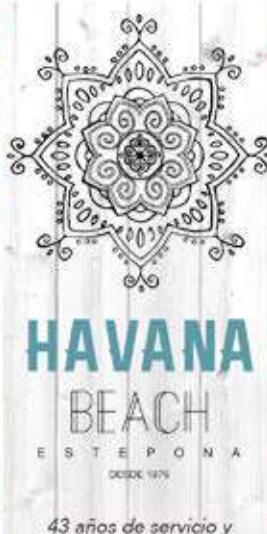
PLAYA DEL CRISTO is a pretty bay and ideal at any time of the year. This small beach,680 metres long,has been

awarded the Blue Flag. It is a perfect setting for children - the water is very clean and warm because it is protected.

One part of the beach features a grove.

OTHER BEACHES: La Galera, Bahía Dorada, Arroyo Vaquero, Costa Natura (nudist),Guadalobón,Punta de la Plata, Punta Pinillos,El Padrón,Del Castor,El Velerín, Playa Bella, Guadalmansa, El Saladillo,Casasola and Atalaya.





Disfruta bronceándote en las tranquilas aguas de la bahía Playa del Cristo, con un menú de más de 80 platos, cocktails...

Aparcamiento gratuito y con facilidad en la mejor playa de Estepona junto al corazón de la ciudad.

43 años de servicio y experiencia garantizan su satisfacción.

952 11 35 68

Playa del Cristo, s/n.
29680 Estepona (Málaga)
[Havana Beach Bar](#)

Combinamos la cocina típica de nuestra zona: pescaditos, mariscos, paellas y una amplia selección de ensaladas, wraps y con creaciones culinarias propias de la mayor calidad y variedad que te harán viajar a Tailandia, India, Italia, México...sin salir de la playa!

PLAGES

La côte d'Estepona, basse et sablonneuse, s'étend tout au long de plus de 23 kilomètres et offre un ensemble de 17 plages dont la plupart possèdent les équipements nécessaires pour garantir la sécurité des habitants et des visiteurs, avec des services comprenant vestiaires, douches, toilettes, premiers soins, accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, espaces chaises longues, zones nautiques, buvettes et terrains de jeux.

La **PLAGE DE LA RADA** est la plus emblématique d'Estepona; elle a reçu plusieurs fois le Drapeau Bleu grâce à ses conditions d'hygiène, sanitaires et environnementales. Outre tous les services dont elle dispose, elle possède un excellent système de surveillance. Un de ses principaux avantages est le fait qu'elle est située tout près des principales rues de notre commune, ce qui la rend très pratique pour les

personnes qui souhaitent ensuite visiter le centre.

La Promenade Maritime longe ses trois km et il est possible d'y réaliser tout type d'activités de loisirs durant les mois dété.

La **PLAYA DEL CRISTO** (Plage du Christ) forme une jolie crique: elle est idéale en toute saison. Cette petite plage de 680 mètres de long a reçu le Drapeau Bleu. Il s'agit d'un environnement idéal pour les enfants car l'eau y est très propre et tiède grâce à son emplacement protégé. Elle possède une zone ombragée.

AUTRES PLAGES: La Galera, Bahía Dorada, Arroyo Vaquero, Costa Natura (nudiste), Guadalobón, Punta de la Plata, Punta Pinillos, El Padrón, Del Castor, El Velerín, Playa Bella, Guadalmansa, El Saladillo, Casasola et Atalaya.

DIE STRÄNDE

Die Küste Estepona ist für ihre Sandstrände mit flachem Wasser bekannt. An dem mehr als 23 Kilometer langen Küstenstreifen liegen insgesamt 17 Strände, von denen die meisten über eine komplette Infrastruktur mit Rettungsdienst und Erste-Hilfe-Ausrüstung, Umkleiden, Duschen, Toiletten, barrierefreiem Zugang, Sonnenliegen, abgetrennten Wassersportbereichen, Strandbars und Spieplätze verfügen.

DIE PLAYA DE LA RADA ist der bekannteste Strand von Estepona und wurde bereits mehrfach für seine Sauberkeit und Umweltverträglichkeit mit der Blauen Flagge ausgezeichnet. Zu der ausgezeichneten Infrastruktur gehört auch ein Wachdienst. Der Strand liegt sehr zentral, bis zum Zentrum der Stadt ist es nicht weit, so dass man einen Strandbesuch gut mit einem Bummel durch die Altstadt verbinden kann.

An der 3 Kilometer langen Meerespromenade herrscht in den Sommermonaten immer viel Betrieb und es gibt zahlreiche Lokale und Verkaufsstände.

PLAYA DEL CRISTO ist eine schöne Bucht, die das ganze Jahr über zum Sonnenbaden einlädt. Der 680 Meter lange Strand wurde mit der Blauen Flagge ausgezeichnet. Der Strand bietet besonders für Kinder ideale Bedingungen, das Wasser ist sehr sauber und dank der Lage in einer Bucht lauwarm. An einem Teil des Strandes spenden Bäume Schatten.

WEITERE STRÄNDE DER UMGEBUNG: La Galera, Bahía Dorada, Arroyo Vaquero, Costa Natura (FKK), Guadalobón, Punta de la Plata, Punta Pinillos, El Padrón, Castor, El Velerín, Playa Bella, Guadalmansa, El Saladillo, Casasola und Atalaya.



ESTEPONA NATURAL

www.estepona-natural.es

NATURALEZA

Estepona se ha convertido en una de las ciudades turísticas más emergentes de la Costa del Sol. Su especial ubicación entre el mar y la montaña, hacen posible disfrutar de atractivos muy diferenciados en un corto espacio geográfico. Presenta un variado paisaje con suaves ondulaciones del terreno, surcado por decenas de arroyos y pequeños ríos. Los amantes de los espacios verdes pueden disfrutar de senderos y excursiones, descubriendo lugares de gran belleza, como por ejemplo Sierra Bermeja, declarada Paraje Natural, donde se encuentra el Paseo de Los Pinsapos y el Pico de Los Reales; o el Parque Municipal de San Isidro, que cuenta con un entramado de pistas forestales donde practicar actividades al aire libre.

NATURE

Estepona has become one of the most dynamic tourist cities on the Costa del Sol. Its special location between the sea and the mountain makes it possible to enjoy many activities in a small geographic area. It has a varied landscape with gentle changes of height and is crossed by dozens of streams and small rivers.

Nature lovers can enjoy paths and excursions around places of great beauty, such as the Sierra Bermeja, declared a Natural Space, where you find the Paseo de Los Pinsapos track and the Pico de Los Reales; or San Isidro Municipal Park, with its network of forest paths where you can practice outdoor activities.



NATURE

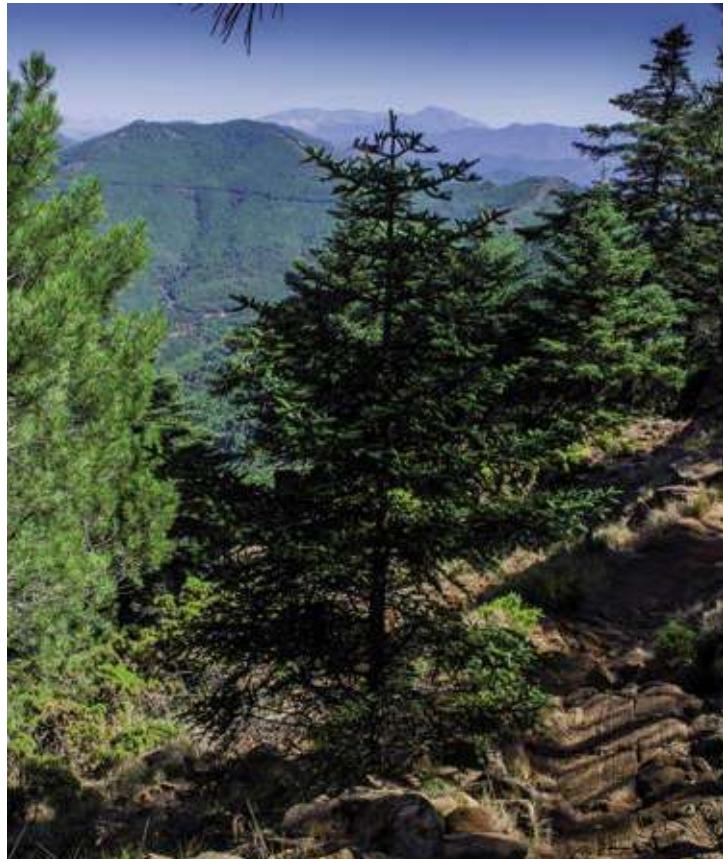
Estepona est devenue une des villes touristiques les plus émergentes de la Costa del Sol. Son emplacement particulier entre la mer et la montagne lui permet de nous offrir différents attraits sur un court espace géographique. Elle offre un paysage varié avec de douces ondulations de terrain, sillonné par des dizaines de ruisseaux et rivières.

Les amateurs d'espaces verts peuvent profiter de sentiers et de randonnées en découvrant des endroits d'une grande beauté comme, par exemple, Sierra Bermeja, déclaré Site Naturel, où se trouvent la Promenade des Pinsapos et le Pico des Reales; ou le Parc Municipal de San Isidro, qui offre un ensemble de pistes forestières où pratiquer des activités en plein air.

NATUR

Estepona ist heute einer der aufstrebendsten Urlaubsorte an der Costa del Sol. Dank der besonderen Lage zwischen Meer und Bergen finden Urlauber hier mehrere kontrastierende Naturlandschaften auf relativ engem Raum vor. Die abwechslungsreiche Landschaft verläuft in sanften Wellen und wird von zahlreichen Bächen und kleinen Flüsse durchzogen.

Naturfreunde kommen hier auf ihre Kosten, es gibt gut ausgeschilderte Wanderwege und schöne Ausflugsziele, darunter Naturschönheiten wie die zum Naturschutzgebiet erklärte Sierra Bermeja mit dem Pinsapos-Weg und dem Berg Los Reales oder der Gemeindepark von San Isidro mit Sport- und Freizeiteinrichtungen.





DEPORTES

Estepona ofrece la posibilidad de practicar todo tipo de deportes: tradicionales como la natación, fútbol, tenis, baloncesto; deportes náuticos, como vela, kite-surf, submarinismo; más novedosos como el pádel, parapente y equitación; y otros en contacto con la naturaleza como senderismo y ciclismo. Cuenta con sofisticadas instalaciones, destacando el Parque Ferial y Deportivo, el Estadio de Atletismo y la Escuela de Arte Ecuestre, entre otras.

GOLF. Estepona disfruta de unas condiciones climatológicas óptimas para la práctica de golf, contando con una temperatura media anual de 19º C y con un sol que luce más de 325 días al año. Destaca por la relevancia de sus campos de golf de excelente calidad y diferentes grados de dificultad.



LA COCINA

RESTAURANTE

— LA BOTICA DE — LA COCINA TASCA

Bienvenidos a nuestra nueva casa, donde hemos empezado nuestra nueva etapa.

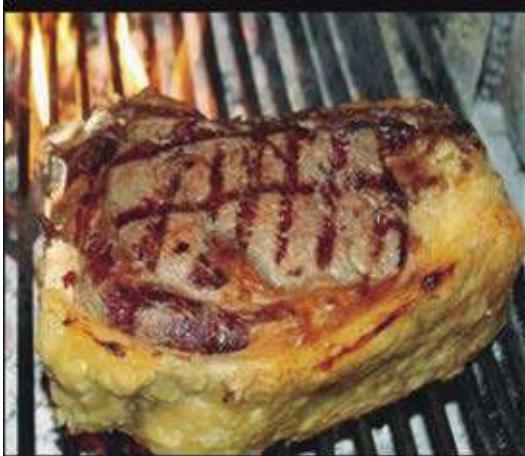
Desde 1998 cocinamos con la esencia de nuestra tierra y mar y con el cariño de una madre, en este lugar tan emblemático de nuestra hermosa localidad encontrarán su casa donde disfrutarán de sus 5 sentidos .



C/ Blas Ortega, 19 - 29680 Estepona (Málaga)

952 79 63 20

C/ Santa Ana, 46 - 29680 Estepona (Málaga)



S U R
ASADOR ARGENTINO

THE BEST STEAK SINCE 1994

Plaza Ortiz, 10. 29680 Estepona

RESERVAS 952 792 876



- MASAJE PIEDRAS CALIENTES
- EXFOLIACIÓN CORPORAL
- ENVOLTURAS CORPORALES
- COSMÉTICA NATURAL
- FACIALES · MANICURA & PEDICURA

y Más!



Beauty, Relax & Cosmetic Shop

Tel. +34 952 192 527
C/Santa Ana, 12 bajo. Estepona

info@naturalmentespae.es · www.naturalmentespae.es



Dra. Laura Casillas Ruiz
Nº Col. 29002397



TU SONRISA,
NUESTRO OBJETIVO



951 71 49 64

www.clinicadentallauro.com
info@clinicadentallauro.com



Av. Andalucía,
Edif. La Espiga, 42 - 1º A
29680 ESTEPONA (Málaga)





G
A
L
P
Ó
N
RESTAURANT



Comida Internacional
Gran selección de carnes y vinos

Un lugar diferente



RESERVAS 617 278 491
Calle Caridad, 91, Estepona

11 & 11
RESTO BAR
ONCE Y ONCE
ESTEPOÑA PUERTO MÁLAGA

¡GASTRONOMÍA
Y ENTRETENIMIENTO!



Disfruta de una deliciosa
comida, vistas al mar,
postres caseros, cócteles
exclusivos y buena música.

Cocina abierta todo el día.
Jueves, viernes y sábados
DJ a partir de las 23 h.
2h de aparcamiento gratuito.

www.onceyonce.es

951 70 30 50 • www.onceyonce.es
Puerto de Estepona

**Chiringuito
EL MADERO**



DISFRUTA DE UN DÍA COMPLETO

COCINA TRADICIONAL MALAGUEÑA,
LOS MEJORES ESPETOS DE SARDINAS,
CÓCTELES, SERVICIO DE HAMACAS
Y EL MEJOR AMBIENTE TE ESPERAN
EN TU CHIRINGUITO DE SIEMPRE.

HORA RENOVADA!



Av. España 69, Playa la Rada
607 712 412



EL RINCÓN TOSCANO
RESTAURANTE - PIZZERÍA
WINE BAR

EL RINCÓN TOSCANO. C/ REAL 22-26. ESTEPOÑA
952 79 59 14 · 648 26 33 69 · 610 33 65 47
www.rincontoscano.net



SPORT

Estepona offers the possibility of playing all sorts of sports: traditional ones such as swimming, football, tennis, basketball; water sports such as sailing, kite-surfing, diving; modern sports such as paddle tennis, paragliding and horse-riding; and others in contact with nature such as hiking and cycling. Estepona has

sophisticated facilities, as the Fair& Sport Area, the Athletics Stadium and the Esquestrian School, among others.

GOLF. Estepona enjoys an optimal climate for playing golf, with an annual medium temperature of 19°C and sunshine more than 325 days per year. It is distinguished by the importance of its excellent-quality golf courses with different degrees of difficulty.



SPORTS

Estepona offre la possibilité de pratiquer toute sorte de sports: les traditionnels comme la natation, le football, le tennis, le basketball; les sports nautiques, comme la voile, le kite-surf, la plongée sous marine; les plus modernes comme le padel, le parapente et l'équitation; et d'autres en contact avec la nature comme randonnées et cyclisme. Estepona dispose d'installations sophistiquées, notamment le Parc Sportif et de Foires, le Stade d'Athlétisme et l'École d'Art Equestre.

GOLF. Estepona jouit de conditions climatologiques idéales pour pratiquer le golf, avec une température annuelle d'environ 19°C et le soleil qui brille plus de 325 jours par an. Son importance est due à ses terrains de golf d'excellente qualité et leurs différents niveaux de difficulté.

SPORT

In Estepona kann man fast jede Sportart ausüben. Angefangen von den traditionellen wie Schwimmen, Fußball, Tennis, Basketball; Wassersport wie Segeln, Kite-Surfen oder Unterwassersport. Aber auch neue Sportarten wie Padel, Paragliding, Reitsport und weitere in der freien Natur wie Wandern oder Fahrradtouren. Estepona bietet wunderschöne Sportanlagen wie den "Parque Ferial", das neue Athletikstadion, ein Reitzentrum und vieles mehr.



GOLF. Estepona bietet ausgezeichnete Klimabedingungen für den Golfsport, die jährliche Durchschnittstemperatur beträgt 19 °C und die Sonne scheint hier an mehr als 325 Tagen im Jahr. Rund um Estepona gibt es mehrere ausgezeichnete Golfplätze mit verschiedenen Schwierigkeitgraden.



CLUB DEPORTIVO RUIZ DOJO

KARATE KYOKUSHIN, PRE-BALLET, BALLET,
MODERN JAZZ, SALSA Y BACHATA, ZUMBA



*Una gran familia donde se respira
paz, armonía y profesionalidad*

*Un lugar donde crecer con
grandes valores y una gran formación.*

*Gran sala de fitness y musculación
totalmente equipada (precio Gym 20 €/mes)*

951 338 659 / 666 863 644

Av. Andalucía, 30 - 29680 Estepona

www.clubdeportivoruizdojo.es



*Creamos
bailarines versátiles*

GRADO PROFESIONAL DE DANZA MT (A partir de los 12 años en adelante)

Ballet Clásico
Moderno
Contemporáneo

Jazz
Hip Hop
Funky
Acrobacia
Claque
Canto

Interpretación
Teatro Musical
Anatomía de la Danza
Historia de la Danza
Body Conditioning

Exámenes Oficiales con
Titulación reconocida a nivel Mundial

El 95 % de nuestros estudiantes
cumplieron su sueño y actualmente
trabajan en compañías de baile en
diferentes países.

Casting y competiciones
Internacionales



GRADO PROFESIONAL DE DANZA
MARTINA tessano

666 863 644 / 622 748 787

Av. Andalucía, 30 - 29680 Estepona

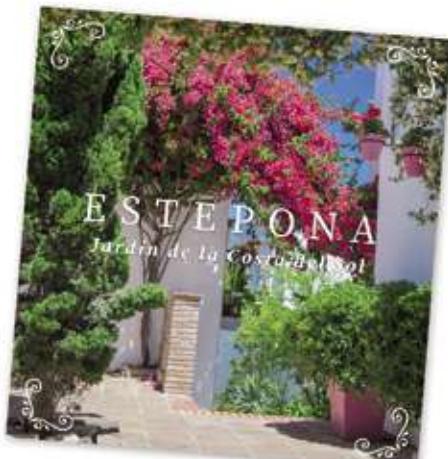
www.gradoprofesionaldanzamt.com



guías
eca



Descarga esta Guía desde
nuestra web *Download this
Guide from our website*



Estepona Dive Center

+34 679 924 530

www.esteponadivecenter.com

Scuba Diving
Bautismos de Buceo
Baptêmes de plongée
Dykdrop
Schnuppertauchen
Snorkeling
Discover scuba diving
Diving for kids
Diving and food



PUERTO

EL PUERTO DE ESTEPONA, precioso conjunto urbano de indiscutible aire marinero, permite que el paseo por el lugar se convierta en un rato de verdadero disfrute, entre el olor marino, la maravillosa vista del mar poblada de barcos, y ese ir y venir de paseantes relajados en busca del merecido descanso, que posiblemente encuentren en uno de los numerosos y magníficos restaurantes y comercios en él instalados.

Características: latitud 36° 24' N. y longitud 5° 9' W. Radio VHF CH: 9 y 16. Cuenta con 447 amarres de 8 a 35 m. longitud, la mitad de ellos en alquiler. Bocana: 80 m. de ancho y 5 m. de profundidad. Fondo: rocoso, de 1,50 a 4 m. de profundidad. Bandera Azul. Cuenta, además, con todos los servicios propios de un puerto de primera categoría.

MARINA

THE MARINA OF ESTEPONA, a lovely urban setup with a distinctly maritime air, is a place where you can spend an enjoyable time breathing the sea air, enjoying the stunning views of the water with the boats bobbing on it and people walking in search of a well-deserved rest, which they might well find in one of the numerous and wonderful restaurants and stores at the port.

Characteristics: latitude 36° 24' N., longitude 5° 9' W. VHF Radio CH: 9 and 16.

The port has 447 mooring points, ranging from eight to 35 metres long, half of them rented out. Estuary: 80 metres wide, five metres deep. Seabed: rocky, with a depth of between 1.5 and 4 metres. Blue Flag. It also has all the services you would expect of a high-end port.

PORT

Le PORT D'ESTEPONA, magnifique ensemble urbain à l'aspect marin indéniable, permet aux promeneurs de profiter pleinement de l'endroit, grâce aux odeurs maritimes, à la merveilleuse vue sur la mer jonchée de bateaux et aux allées et venues des flâneurs décontractés à la recherche d'un repos bien mérité qu'ils trouveront certainement dans l'un des nombreux et magnifiques restaurants et commerces qui y sont construits.

Caractéristiques: latitude 36° 24' N. Longitude 5° 9' W. Radio VHF CH: 9 et 16.

Il possède 447 amarres de 8 à 35 m de longueur dont la moitié en location. Embouchure: 80 m de large et 5 m de profondeur. Fond: rocallieux, de 1,50 à 4 m de profondeur. Drapeau bleu. Il possède également tous les services type d'un port de première catégorie.

DER HAFEN

DER HAFEN VON ESTEPONA besticht durch typisches Mittelmeerflair und gehört zu den beliebtesten und belebtesten Flanierzonen der Stadt. Man kann an den vielen Booten und Segeljachten vorbeiflanieren, in den Geschäften stöbern und zum Schluss in einem der vielen ausgezeichneten Restaurants einkehren.

Merkmale: Breitengrad 36° 24' N und Längengrad 5° 9' W. Seefunk VHF CH: 9 und 16.

447 Liegeplätze von 8 bis 35 m Länge, die Hälfte davon zur Miete. Hafenmündung: 80 m breit und 5 m tief. Grund/Tiefe: steiniger Grund, 1,50 bis 4 m tief. Blaue Flagge. Verfügt über die Infrastruktur eines Hafens erster Kategorie.





Velero Intrépido

Delfines



Despedida de Soltera



Cenas Románticas



Navegación



Navegación



TecnoPVC

WINDOWS & DOORS

TECNOPVC.COM

Calle Monterroso 57
(frente recinto ferial)
ESTEPONA



*Aislamiento acústico
garantía de descanso*

Fabricante Oficial KÖMMERLING

¿Qué te ofrecen las ventanas con sistemas KÖMMERLING?

- Aislamiento acústico
- Ahorro energético
- Estanqueidad al agua
- Garantía de 10 años
- Aislamiento térmico
- Materiales reciclables
- Mínimo mantenimiento
- Amplia gama de colores

952 805 267



KÖMMERLING®
Sistemas de ventanas

FIESTAS POPULARES POPULAR FESTIVALS FETES POPULAIRES VOLKSFESTE

CARNAVAL (FEBRERO). Vistosas comparsas y chirigotas animan las calles durante estos días. Fiesta en la que la diversión y el buen humor son los protagonistas. A lo largo de todo el Carnaval, se hacen concursos de disfraces y actuaciones de las agrupaciones carnavalescas.

CARNIVAL (FEBRUARY). Brightly dressed Carnival groups singing humorous and satirical songs fill the streets with life during these days. This is a festival where fun and good humour are the main entertainment. Throughout Carnival, there are costume competitions and performances by Carnival groups.

CARNAVAL (FÉVRIER). Des troupes rutilantes et des chirigotas (groupes de musiciens costumés) animent les rues pendant ces journées. Une fête où le divertissement et la bonne humeur sont les protagonistes. Des concours de déguisements et des spectacles de troupes carnavalesques ont lieu tout au long du Carnaval.

KARNEVAL (IM FEBRUAR). Zur Karnevalsszeit füllen Faschingstruppen und Narren die Straßen. Spaß und gute Laune stehen im Mittelpunkt. Es finden Kostümwettbewerbe statt, und die Karnevalsgruppen des Ortes treten auf.



ESTEPONA VIVE SUS CALLES (MARZO). Un fin de semana lleno de eventos culturales, deportivos y gastronómicos para disfrutar de la ciudad y sus calles.

ESTEPONA TAKES TO THE STREETS IN MARCH. A weekend packed with cultural, sporting and gastronomic events to enjoy the city and its streets.

ESTEPONA VIT SES RUES (MARS). Un week-end rempli d'événements culturels, sportifs et gastronomiques pour profiter de la ville et de ses rues.

ESTEPONA FÜLLT SEINE STRASSEN MIT LEBEN (MÄRZ). Ein Wochenende mit zahlreichen Veranstaltungen rund um Kultur, Sport und Gastronomie in den Straßen der Stadt.





SEMANA SANTA (MARZO - ABRIL).

Procesiones religiosas de las Hermandades locales. Una peculiar Semana Santa es la que viven con gran intensidad los habitantes de la localidad, original por sus pasos de costaleros y portadores.

EASTER (MARCH - APRIL). Religious processions by local brotherhoods. A peculiar way of celebrating easter week, which is experienced with great intensity by the locals. It is an original event during which religious parades are carried by the so called "costaleros" and "portadores".

SEMAINE SAINTE (MARS - AVRIL).

Processions religieuses des confréries locales. Les habitants de la ville, vivent très intensément une Semaine Sainte particulière, originale grâce à ses marches de chars vivants et de porteurs.

OSTERWOCHE (MÄRZ - APRIL).

Prozessionen der örtlichen Bruderschaften (Hermandad). Die Einwohner von Estepona begehen die Osterwoche besonders intensiv. Auf den traditionellen Prozessionen mit Costaleros und Portadores wird an die Stationen des Leidenswegs Christi erinnert.



SAN ISIDRO LABRADOR (15 DE MAYO).

Tradicional procesión en honor de San Isidro Labrador, Patrón de Estepona, en la que desfilan multitud de personas ataviadas con el típico traje campero, acompañando al Santo en su recorrido por las típicas calles esteponeras, engalanadas para la ocasión.

SAN ISIDRO LABRADOR (15 MAY).

A traditional procession in honour of San Isidro Labrador, the patron saint of Estepona, when a multitude of people attired in typical costumes accompany the saint on a journey around the streets, which have been decorated for the occasion.

SAN ISIDRO LABRADOR (15 MAI).

Procession traditionnelle en l'honneur de San Isidro Labrador, patron d'Estepona, où défilent de nombreuses personnes vêtues du costume typique de paysan et qui accompagnent le Saint dans son parcours à travers les rues pittoresques d'Estepona ornées pour l'occasion.

SAN ISIDRO LABRADOR (15. MAI).

Traditionelle Prozession zu Ehren des Heiligen Isidor von Madrid, dem Schutzpatron von Estepona. Dabei wird die Heiligenfigur durch die geschmückten Straßen und Gassen der Stadt getragen und die Einwohner tragen die typische Bauerntracht.

AVENIDA DE ESPAÑA, 98 - ESTEPONA
SOUVENIRS
ARTESANÍA CERÁMICA ANDALUZA
ANDALUSIAN POTTERY
CÉRAMIQUE ANDALOUSIE
Koral Bay
98



QUEMA DE LOS BIGOTES DE SAN JUAN (NOCHE DEL 23 DE JUNIO).

Quema de muñecos y escenas en los diferentes barrios del pueblo. Los vecinos levantan hogueras en la playa.

THE BURNING OF ST JOHN'S MOUSTACHE (NIGHT OF 23 JUNE).

Figures and scenes are burnt in the different neighbourhoods across town. Local people light bonfires on the beach.

BRÛLAGE DE LA MOUSTACHE DE SAINT JEAN (NUIT DU 23 JUIN).

On brûle des pantins et des scènes ont lieu dans les différents quartiers du village. Les habitants montent des bûchers sur la plage.

LAGERFEUER MIT PUPPENVERBRENNUNG IN DER JOHANNISNACHT (VORABEND DES 23. JUNI).

In den Stadtvierteln werden Puppen und Bilder verbrannt. Am Strand werden Lagerfeuer angezündet.

FERIA Y FIESTAS MAYORES (PRIMERA SEMANA DE JULIO).

Estepona se llena de colorido, luces y casetas, en las que los vecinos y visitantes se reúnen para disfrutar de la música, del baile, y de la degustación de productos típicos.

FAIR AND ANNUAL FESTIVAL (FIRST WEEK OF JULY).

Estepona is filled with colour, lights and stalls, where locals and visitors come together to enjoy music and dancing and to sample local produce.

FOIRE ET FÊTES PATRONALES (PREMIÈRE SEMAINE DE JUILLET).

Estepona se remplit de couleurs, lumières et maisonnettes où les habitants et les visiteurs se retrouvent pour profiter de la musique, de la danse et de la dégustation de produits typiques.

GROSSES VOLKSFEST (FERIA) (ERSTE JULIWOCHEN).

Estepona füllt sich mit Farben, Lichtern und Festzelten, in denen Einheimische und Auswärtige gemeinsam essen, trinken, feiern und tanzen.



VIRGEN DEL CARMEN (16 DE JULIO).

Procesión marinera por tierra y mar en honor de Ntra. Sra. del Carmen, Patrona de Estepona.

VIRGEN DEL CARMEN (16 JULY). A seafarer's procession by land and sea in honour of Our Lady of Carmen, the patron saint of Estepona.

VIRGEN DEL CARMEN (16 JUILLET). Procession maritime sur terre et sur mer en l'honneur de Notre Vierge du Carmen, patronne d'Estepona.

VIRGEN DEL CARMEN (16. JULI). Prozession zu Land und auf dem Meer zu Ehren der Schutzheiligen der Fischer, die gleichzeitig Schutzpatronin von Estepona ist.

VIRGEN STA. M^A DE LOS REMEDIOS (15 DE AGOSTO).

Tradicional procesión por las calles de Estepona en honor de esta Virgen.

VIRGIN OF SANTA MARIA DE LOS REMEDIOS (15 AUGUST). A traditional procession through the streets of Estepona in honour of this virgin.

VIERGE STE. M^A DE LOS REMEDIOS (15 AOÛT). Procession traditionnelle à travers les rues d'Estepona en l'honneur de cette Vierge.

VIRGEN STA. M^A DE LOS REMEDIOS (15. AUGUST). Traditionelle Prozession durch die Straßen von Estepona zu Mariä Himmelfahrt.

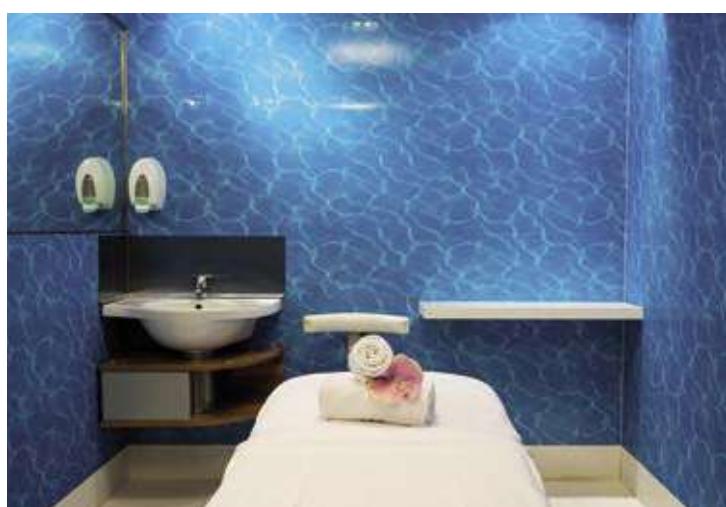


DÍA DEL TURISTA (AGOSTO). Se organizan diversos actos para el disfrute de los vecinos y visitantes.

TOURISTS' DAY (AUGUST). Different activities are organised for the entertainment of locals and visitors alike.

JOURNÉE DU TOURISTE (AOÛT). Plusieurs actes sont organisés pour le plus grand plaisir des habitants et des visiteurs.

TAG DES TOURISTEN (IM AUGUST). Die Veranstaltungen sind bei Einheimischen und Besuchern von außerhalb sehr beliebt.



HOTELES & SPAS

Estepona está orgullosa de ofrecer una infraestructura hotelera de alta categoría, en la que el turista es mimado con un servicio de calidad, en un ambiente exclusivo y agradable, ofreciendo a sus huéspedes una gran variedad de servicios de ocio, los mejores tratamientos de spa, thalasso y variadas opciones culinarias, además de otros muchos servicios. Cada vez más, optan por incluir en su oferta servicios destinados al turismo deportivo, de salud y belleza, y de convenciones, ya que están tomando mayor fuerza en la zona. Todo ello hace que Estepona se convierta en un lugar atractivo donde disfrutar de una buena e inolvidable estancia.

HOTELES & SPAS

Estepona is proud to offer high class hotel infrastructure, where tourists are looked after with a quality service in an exclusive, pleasant setting, offering guests a great variety of leisure services, the best spa and thalassotherapy treatments and varied culinary options, in addition to many other services. Hotels are increasingly opting to include services targeted at sport, health-and-beauty and congress tourism in their offers, as these are becoming more popular in the area. All of this makes Estepona an attractive place to enjoy a good, happy stay.

HOTELS & SPAS

Estepona est fière d'offrir une infrastructure hôtelière de catégorie supérieure où le touriste est gâté grâce à un service de qualité, dans une ambiance exclusive et agréable, en offrant à ses hôtes un grand choix de services de loisirs, les meilleurs traitements de spa, thalasso et autres options culinaires, en plus de bien d'autres services. De plus en plus, ils choisissent d'inclure dans leur offre des services destinés au tourisme sportif, de santé et de beauté, ainsi que de conventions qui prend de plus en plus d'importance dans cette région. Ainsi, Estepona est devenue un endroit attractif où il est possible de profiter d'un agréable séjour.

HOTELS UND SPAS

Estepona ist stolz auf seine ausgezeichnete touristische Infrastruktur mit hochklassigen Hotels. Urlauber finden hier hochwertigen Service in exklusiver, angenehmer Umgebung mit einem breitgefächerten Freizeitangebot, Wellness- und Thalasso-Anwendungen und einem abwechslungsreichen kulinarischen Angebot. Immer mehr Hotels ergänzen ihr Angebot um Sportaktivitäten, Gesundheits- und Schönheitsprogramme oder Pakete für Konferenzen und Tagungen. Die Region ist als Tagungsort bereits sehr beliebt. Estepona bietet die idealen Bedingungen für einen angenehmen und unvergesslichen Aufenthalt.

Modernos apartamentos en alquiler con capacidad hasta 6 personas.
Todos los servicios de un completo Aparthotel: Spa, Fitness, Tratamientos de Belleza, Cafeteria, Academia de Golf.

Modern Holiday Apartments with capacity for up to 6 people. With all the services of a Aparthotel: Spa, Fitness Area, Beauty Treatments, Cafeteria and Golf Academy.

Confort y bienestar en un marco incomparable

albayt
resort
spa & golf

info@albaytresort.com · www.albaytresort.com
T. +34 952 80 47 02 / +34 952 80 58 28
A7, Km 149'2 · Av. Costa del Sol, 34
29680 Estepona (Málaga)

Comprobado
en Calidad Turística

GASTRONOMÍA

Estepona cuenta con una amplia variedad gastronómica en restaurantes, mesones, bares y chiringuitos, diseminados por el casco antiguo, el puerto deportivo y las urbanizaciones, que ofrecen desde la cocina más tradicional a la más innovadora e internacional. Un verdadero escaparate de la gastronomía mundial concentrada en el mismo lugar. Terrazas para disfrutar del sol, chill out, cocina típica mediterránea en su entorno original, ambientes exóticos que te transportarán a países lejanos, productos del mar y de la tierra...Un universo por conocer.



GASTRONOMY

Estepona features a wide gastronomic variety in restaurants, inns, bars and beach bars, found throughout the old town, the marina and the housing developments, which offer everything from the traditional cuisine through to the most innovative and international dishes. A true showcase of world gastronomy concentrated in a single place. Cafés terraces for enjoying the sun, chillout venues, typical Mediterranean cuisine in its original setting, exotic ambiances that will carry you away to far away lands, products from the sea and land...a universe to discover.



Restaurante Playa Bella

desde 1972

Especialidad en Carnes y Pescados
Fish and Meat Specialities

t. 952 80 16 45

reservations@restauranteplayabell.com

www.restauranteplayabell.com

Ctra. N-340. Km. 162. 29680 Estepona. Málaga

Abierto Lunes a Viernes / Open Monday to Friday 19 h. a/to 24 h.

Sábados y Domingos / Saturday and Sunday

13 h. a/to 16 h. - 19 h. a/to 24 h.

Cerrado los Miércoles / Wednesday Closed



VENTA el Perejil

Carnes y Pescados a la Brasa
Cocina Tradicional Española

Grilled Fish and Meats
Traditional Spanish Food



Reservas 951 829 943 / 622 438 368
Av. Parque Selwo, 2. (Entrada Parque Selwo) Estepona

GASTRONOMIE

Estepona possède un vaste choix gastronomique en matière de restaurants, mesones (auberges), bars et buvettes, distribués dans la vieille ville, le port de plaisance et les urbanisations; on y trouve de la cuisine traditionnelle ainsi que de la cuisine plus innovatrice et internationale. Un véritable éventail de la gastronomie mondiale concentrée au même endroit. Des terrasses pour profiter du soleil, chillout, cuisine typique méditerranéenne dans son environnement original, des ambiances exotiques qui vous transportent dans des contrées lointaines, des produits de la mer et de la terre... Tout un univers à découvrir.



GASTRONOMIE

Estepona bietet Besuchern ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot mit einer Vielfalt an Restaurants, traditionellen Gasthäusern, Tapas-Bars und den typischen, Chiringuitos genannten Strandlokalen. Die in der Altstadt, im Sporthafen und den Feriensiedlungen geöffneten Lokale bieten etwas für jeden Geschmack: von traditionellen Gerichten bis hin zu internationaler und innovativer Küche. Besucher können hier kulinarische Spezialitäten aus aller Welt probieren. Terrassencafés, Chillout, typische Mittelmeerküche, Lokale mit origineller Inneneinrichtung und internationalem Flair, Fisch und Meeresfrüchte, Obst und Gemüse aus der Umgebung... Gäste erwartet ein Ferienuniversum der Extraklasse.





La Muralla

RESTAURANTE HAMBURGUESERÍA



Av. Juan Carlos I - Plaza Colina, 2. - Estepona (Málaga)



Nos trajimos una pequeña parte de Ceuta, pero grande para nosotros, incluido el paladar y la gastronomía, espero que gozeis tanto como nosotros



Celebración de cumpleaños, reuniones de empresa y eventos

951 287 287

restaurantburguerlamuralla@gmail.com

MUNDO MOVIL - PC

Venta y Reparación de teléfonos,
tablets y ordenadores.

Instalación de software, formateos,
creación de torres... Accesorios y piezas.

Servicio rápido en las pantallas
de iPhone en 30 minutos

Servicio de teléfono de sustitución

951 245 213 / 640 354 360

C/ Melilla, Local 4 - 11B
29680 Estepona

951 358 812 / 640 081 179

C/ Gibraltar, 2.
29680 Estepona



Mundo Móvil-PC

mundomovil-pc@hotmail.com



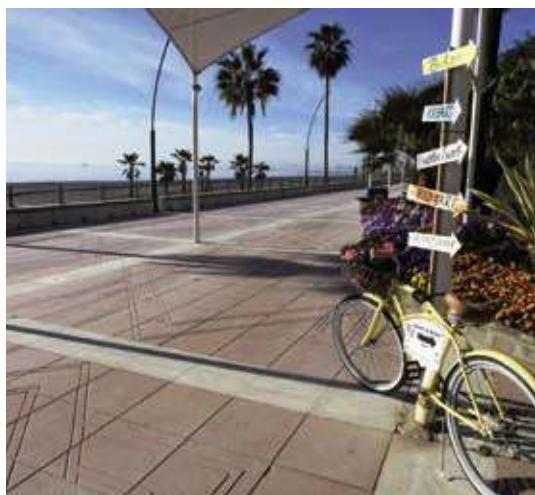
Ocio

Su buen clima hace posible la práctica de innumerables actividades de ocio al aire libre, como visitar un rincón de la sabana africana, avistar a los cetáceos que viven en sus costas, practicar submarinismo, conocer su tradición marinera, hacer una ruta guiada en segway o bici, practicar paintball, karting o disfrutar del mundo de los caballos entre otras.

SELWO AVENTURA propone vivir una gran aventura en África en plena Costa del Sol, y realizar una apasionante expedición por sus territorios salvajes para conocer las especies más representativas del legendario continente.

La **ESCUELA DE ARTE ECUESTRE COSTA DEL SOL** es uno de los más notables y renombrados centros hípicos en España, ofreciendo una de las instalaciones más modernas de Europa. Su principal objetivo es fomentar la práctica del deporte hípico entre los amantes del caballo.

El **AUDITORIO FELIPE VI** es el mayor espacio escénico de la Costa del Sol. Cuenta con una sala principal con capacidad para 600 espectadores y una sala colindante con 100 asientos más, donde se podrán disfrutar de representaciones teatrales, conciertos y demás espectáculos escénicos. Además dispone del más moderno equipamiento técnico enfocado al sector de congresos.



LEISURE

Its fine climate makes it possible to practice numerous outdoor leisure activities, such as visiting a corner of the African savannah, looking out for the dolphins that live along the coast, go diving, learn about the local seafaring tradition, take a guided tour on a Segway or bicycle, have a game of paintball, karting or enjoy horse-riding, among other activities.

SELWO AVENTURA offers you the chance to experience an African adventure in the middle of the Costa del Sol, with an exciting expedition across its wild lands to discover the legendary continent's most representative species. The **ESCUELA DE ARTE ECUESTRE COSTA DEL SOL** is one of the most notable and renowned horse-riding centres in Spain, offering some of the most modern facilities in Europe. Its main aim is to practice horse-riding among horse lovers.

The **FELIPE VI AUDITORIUM** Is the largest performance space on the Costa del Sol. It features a main hall with room for 600 people and an adjacent hall with seating for a further 100, where you can enjoy theatre performances, concerts and other shows. It also boasts the most modern technical equipment tailored to the congress sector.



LOISIRS

Son bon climat permet de pratiquer de nombreuses activités de loisirs en plein air comme visiter un coin de savane africaine, repérer les cétacés qui vivent sur ses côtes, pratiquer la plongée sous marine, connaître sa tradition maritime, réaliser un parcours guidé en segway ou en vélo, jouer au paint-ball, karting ou profiter du monde hippique, entre autres.

SELWO AVENTURA propose de vivre une grande aventure africaine en pleine Costa del Sol et de réaliser une expédition passionnante à travers ses territoires sauvages afin de connaître les espèces les plus représentatives du continent légendaire.

L'ÉCOLE D'ART EQUESTRE COSTA DEL SOL est un des plus importants et célèbres centres hippiques du pays; il offre une des installations les modernes d'Europe. Son principal objectif consiste à promouvoir la pratique des sports hippiques parmi les amis du cheval.

L'AUDITORIUM FELIPE VI est le plus grand espace scénique de la Costa del Sol. Il possède une salle principale pouvant accueillir 600 personnes et une salle attenante avec 100 fauteuils supplémentaires où il est possible d'assister à des représentations théâtrales, concerts et autres spectacles de scène. Il possède également des équipements techniques modernes destinés au secteur des congrès.

FREIZEITAKTIVITÄTEN

Das milde Klima macht praktisch das ganze Jahr über Freizeitaktivitäten unter freiem Himmel möglich: zum Beispiel Ausflüge zu einem Stück afrikanischer Savanne, Walbeobachtung, Unterwassersport, Ausfahrten mit Fischerbooten, Touren mit Segway oder Fahrrad, Paintball-Turniere, karting oder Reitausflüge.

Gehen Sie mit **SELWO AVENTURA** mitten an der Costa del Sol auf Safari und lernen Sie die Tierwelt des afrikanischen Kontinents aus nächster Nähe kennen.

Die **ESCUELA DE ARTE ECUESTRE COSTA DEL SOL** gehört zu den bekanntesten und renommiertesten Reitschulen in Spanien und bietet die modernsten Anlagen Europas. Hier werden Kurse für Pferdeliebhaber jeden Alters und Leistungsstands angeboten.

Das **AUDITORIO FELIPE VI** ist der größte Veranstaltungsort an der Costa del Sol. Im großen Saal haben 600 Zuschauer Platz, der angrenzende kleine Saal bietet weitere 100 Sitze. Auf der Bühne werden Theateraufführungen, Konzerte und andere Shows aufgeführt. Das Auditorium ist außerdem mit moderner Konferenztechnik ausgestattet und wird auch als Veranstaltungsort für Tagungen und Konferenzen genutzt.





VANIAN

let's live



01

Vanian, el nuevo núcleo urbano en 'La Milla de Oro' de Estepona.

AEDAS Homes es la promotora que ha iniciado la construcción de VANIAN, un sector ubicado junto al Parque de Naturaleza SELWO que va a convertirse en poco tiempo en el nuevo núcleo urbano de calidad en 'La Milla de Oro'.

Además del atractivo turístico que supone SELWO, la zona ya cuenta con una Iglesia Ortodoxa Rusa en construcción, la primera de Andalucía, y también será el lugar elegido por un colegio internacional americano para construir allí sus dependencias. También se contempla la creación de una pasarela peatonal que permita a los vecinos de Vanian visitar la playa mediante un agradable paseo, en el que incluso habrá un pasadizo bajo la autopista.

En lo que se refiere a la dotación de viviendas ya se comercializa la primera fase de **Vanian Valley**, un exclusivo conjunto residencial de 53 viviendas adosadas unifamiliares construidas con un innovador sistema que logra una calidad sin precedentes en plazos muy ajustados.

Para los que prefieren apartamentos y áticos ya están en construcción las dos primeras fases de **Vanian Gardens** que contarán con el mejor equipamiento de áreas comunes de la Costa del Sol; 4 piscinas exteriores, SPA de más de 600 m², Gimnasio y sala fitness, sala de cine, club juvenil y zona social multiusos Work&Fun.



AEDAS
HOMES

+34 951 550 235
aedashomes.com



Vanian, the new urban centre of 'The Golden Mile'

ADEDAS Homes is the developer that has commenced construction of VANIAN, a sector located near SELWO Nature Park, which will soon become the new urban centre of 'The Golden Mile'.

In addition to the attractiveness of SELWO for tourists, the area already has a Russian Orthodox Church under construction, the first in Andalusia, and will also be the place chosen to build an international American school. There are also plans to build a walkway that will give Vanian's residents easy walking access to the beach and will include a passageway beneath the motorway.

As regards the number of housing units, the first phase of **Vanian Valley**, an exclusive residential estate with 53 semi-detached housing unitst townhouses built using an innovative system that ensures unprecedented quality within very tight time frames, is currently on sale.

For those who prefer flats and penthouses, the construction of the first two phases of **Vanian Gardens** is already underway and will have communal areas and the best residents amenities of the Costa del Sol: 4 outdoor swimming pools, SPA covering over 600 m², gym and fitness room, cinema, youth club and Work&Fun multi-purpose social area.



01. Vistas desde el solarium de las casas de Vanian Valley. 02. Vista desde vivienda Vanian Gardens. 03/04. Zonas comunes Vanian: cine, SPA. 05. Vista conjunto promoción Vanian Gardens

01. Views from the solarium of the houses of Vanian Valley. 02. Views from Vanian Gardens apartment. 03/04. Vanian common areas: cinema, SPA. 05. Panoramic view of the Vanian Gardens development.



HOTELES · HOTELS · HOTELS · HOTELS

***** GL ELBA ESTEPONA
GRAN HOTEL & THALASSO SPA
A-7, Km. 151. Urb. Arena Beach.
T. 952 809 200

elbaestepona@hoteleselba.com

www.hoteleselba.com

***** GL HEALTHOUSE LAS DUNAS
A-7, km. 163,5. Urb. Boladilla Baja.
T. 951 082 090

info@healthouse-naturhouse.com

www.healthouse-naturhouse.com

***** GL KEMPINSKI HOTEL BAHIA
A-7, Km. 159. Playa El Padrón.
T. 952 809 500

reservation.estepona@kempinski.com
www.kempiski.com/marbella

***** SENATOR BANÚS SPA HOTEL

A-7, km. 168. Urb. Benamara.
Av. Dos Hermanas.
T. 951 055 500

senatorbanus@playasenator.com

www.senatorbanussphotel.com

**** EXE ESTEPONA THALASSO SPA

A-7, Km. 165. Cambino de Briján, s/n. Cancelada.
T. 952 899 499

reservas@exeesteponathalassospa.com

www.exehotels.com

**** FUERTE ESTEPONA SUITES

A-7, Km. 150. Playa Arroyo Vaquero.
T. 952 808 020
front.fes@fuertehoteles.com
www.fuertehoteles.com

**** GLOBALES PLAYA ESTEPONA

A-7, Km. 168,5. C/ del Norte, 2. Isdabe.
T. 952 883 977

res.playaestepona@hotelesglobales.com

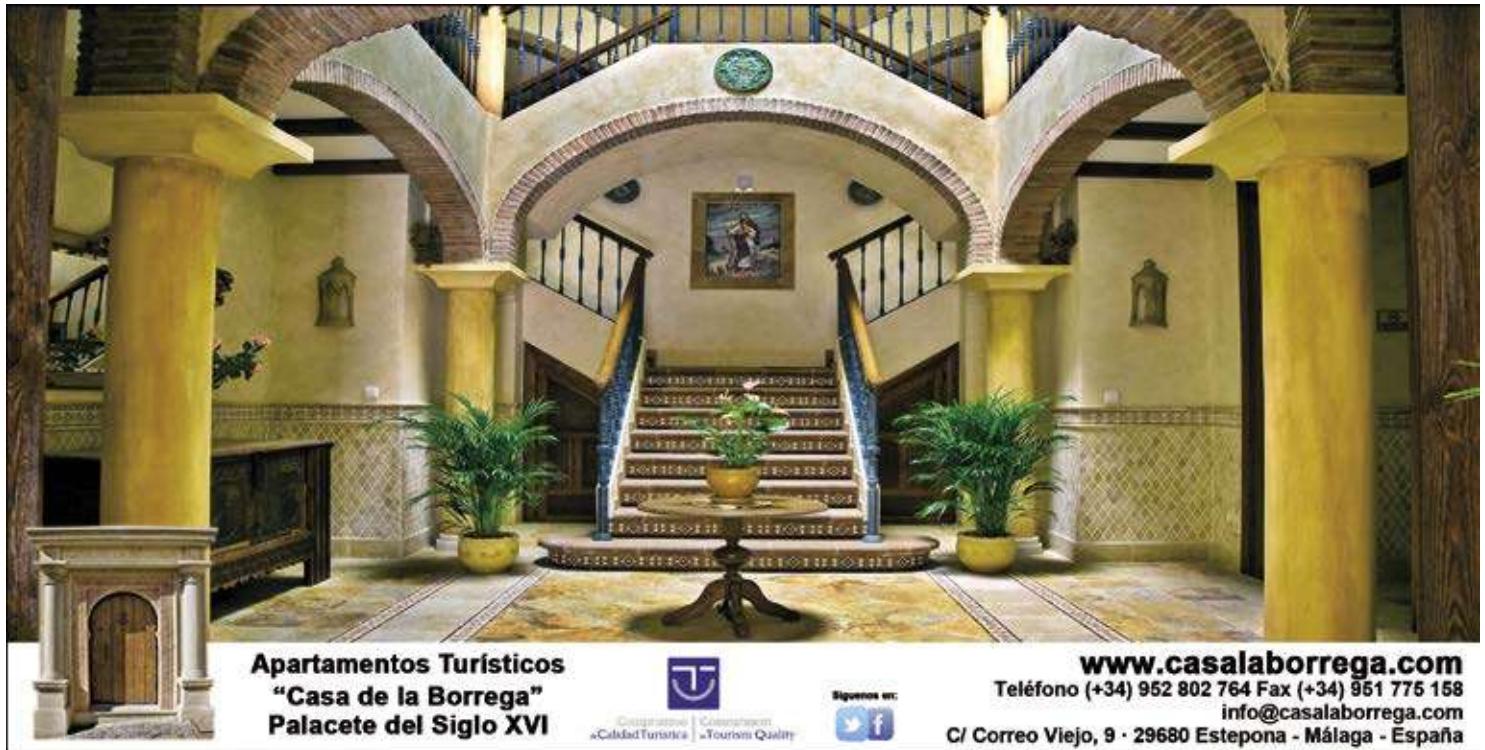
www.hotelesglobales.com

**** H10 ESTEPONA PALACE

Av. del Carmen, 99.
T. 902 100 906 / 952 790 040
h10.estepona.palace@h10hotels.com
www.h10hotels.com

**** IBEROSTAR COSTA DEL SOL

A-7, Km 165. Urb. Costalita.
Puente de Cancelada.
T. 952 000 320
cds.rec@iberostar.com
www.iberostar.com



**Apartamentos Turísticos
“Casa de la Borrega”
Palacete del Siglo XVI**



www.casalaborrega.com

Teléfono (+34) 952 802 764 Fax (+34) 951 775 158

info@casalaborrega.com

C/ Correo Viejo, 9 · 29680 Estepona - Málaga - España

****** SOL MARBELLA ESTEPOÑA**

ATALAYA PARK (MELIÁ)

A-7, Km. 168,5. Av. de las Golondrinas, 2.

T. 952 889 000

reception@atalaya-park.es

www.melia.com

****** TRH PARAÍSO**

A-7, Km. 167 - Urb. El Paraíso. Av. de la Gardenia, s/n.

T. 952 883 000

reservas.paraiso@trhhoteles.com

www.hoteltrhparaiso.com

***** CIUDAD ESTEPOÑA**

Av. San Lorenzo, 32.

T. 951 776 833

info@hotelciudadestepona.com

www.hotelciudadestepona.com

***** DIANA PARK**

A-7, Km. 168,5. C/ Nueva Atalaya, s/n.

T. 951 550 301

reservas@dianapark.es

www.dianapark.es

***** SELWO LODGE**

A-7, Km. 162,5.

T. 902 190 482

selwo@selwo.es

www.selwo.es

**** DOÑA MATILDE**

A-7, Km. 165. C/ Revuelta, 10.

T. 952 888 555

hotelmatilde@hotmail.com

www.hotelmatilde.com

**** HOTEL BOUTIQUE AL-ANA**

A-7, Km. 165 – C/ Támesis, 16 –

Urb. Villacana.

T. 952 928 575

booking@al-anamarbella.com

www.al-anamarbella.com

**** PIEDRA PALOMA**

A-7, Km. 148.

T. 952 802 548

reservas@hotelpiedrapaloma.com

www.hotelpiedrapaloma.com

*** BUENAVISTA**

Av. España, 180.

T. 952 800 137

info@buenavistaestepona.com

www.buenavistaestepona.com

*** HOTEL BOUTIQUE CASA VERACRUZ**

C/ Veracruz, 22.

T. 951 466 470 / 674 954 777

hotelcasaveracruz@gmail.com

www.hotelboutiquecasaveracruz.com

*** MEDITERRÁNEO**

Av. España, 68.

T. 952 800 895

hotelmediterraneoestepona@gmail.com

www.mediterraneo-estepona.com





HOSTALES · HOSTALS HÔTELS 1 ET 2** · HOSTELS

**EUROPA

Av. Litoral, 22.
T. 952 795 579

hostaleuropaestepona@gmail.com
www.hostal-europa-estepona.com

*HOSPEDERÍA V CENTENARIO

Marqués del Duero, 50. Cancelada
T. 952 885 200 / 660 041 479
hostalvcentenario@hotmail.com
www.hostal-vcentenario.com

*LA MALAGUEÑA

C/ Raphael, 1.
T. 952 800 011
info@hlmestepona.com
www.hlmestepona.com

*LAS BRISAS

C/ Caridad, 82 (Esq. C/ San Pedro)
T. 673 129 881
pensionlasbrisas@gmail.com

*SAN MIGUEL

Terraza, 16.
T. 952 802 616
hostalsanmiguel@hotmail.es
www.hostalsanmiguelestepona.com

APARTAMENTOS · APARTMENTS APPARTEMENTS · FERIENWOHNUNGEN



ALBAYT RESORT & SPA

A-7, Km. 149,2. Av. Costa Galera, 34
T. 952 804 702
info@albaytresort.com
www.albaytresort.com

AUTOSOLE

Av. Marqués del Duero, 9. Cancelada
T. 952 885 118
info@autosole.es
www.hotelautosole.com

CASA DE LA BORREGA

C/ Correo Viejo, 9
T. 952 802 764
info@casalaborrega.com
www.casalaborrega.com

CORTIJO DEL MAR RESORT

A-7, Km. 168 (Salida C. C. Diana). C/ Alquería, 1
T. 952 904 035
reservas@cortijodelmar.com
www.cortijodelmarresort.com

MAC DONALD VILLACANA

A-7, Km. 165. T. 952 885 892
villacana@macdonald-resorts.es
www.macdonaldhotels.co.uk/resorts

Elba Estepona

Gran Hotel & Thalasso Spa



MÁLAGA

Tel. 952 80 92 00
elbaestepona@hoteleselba.com

En primera línea de playa y muy próximo al centro de Estepona.
Con 204 habitaciones con terraza y vistas al mar. Restaurantes Buffet y Temáticos a la carta. Piscinas para adultos y niños. Fantástico Thalasso Spa.

www.hoteleselba.com



MARRIOTT PLAYA ANDALUZA VACATION CLUB

A-7, Km. 168
T. 952 889 230
guest.playa@vacationclub.com
www.marriott.com

ONA VALLE ROMANO GOLF & RESORT

C/ Flaminio, 2 – Urb. Valle Romano
T. 952 790 000
reception@onavalleromano.com
www.onahotels.com

CASITAS VILLACANA

A-7, Km. 165. T. 952 883 066
[casitas@casitas-villacana.com](mailto:citas@casitas-villacana.com)
www.casitas-classiques.com

CHACÓN APARTMENTS & SUITES

C/ Santa Ana, 24
T. 670 569 560 / 650 122 339
info@chaconapartments.es
www.chaconapartments.es

EDIFICIO SUSANA Y ANTONIO

C/ Terraza, 20.
T. 638 355 394
inmoidealEstepona@gmail.com
www.inmoideal.es

HACIENDA BEACH

A-7, Km. 162. t. 952 796 000
info@haciendabeach.com
www.haciendabeach.com

ONA CLUB BENA VISTA

A-7, Km 167 – C/ Benavista, 1 –
Urb. El Paraíso
T. 952 885 375
clubbenavista@wimpen.com
www.onahotels.com

BUNGALOWS LOS PEDREGALES

Pista Colada de Los Molinos, s/n.
Parque Los Pedregales
T. 952 118 934 / 675 845 901
direccion@bungalowslospedregales.com
www.bungalowslospedregales.com

CASA DE LAS REMIGIAS

C/ Manzanares, 7 A
T. 951 359 031 / 640 268 542
info@casadelasremigias.com
www.casadelasremigias.com

COSTA NATURA

A-7, Km. 151
T. 952 808 065
info@costanatura.com
www.costanatura.com

MIGUEL ÁNGEL

Oficina C/ San Roque, 10
T. 952 801 769 / 655 844 773
reception@apartamentoestepona.es
www.esteponegolfapartments.com

CAMPING · CAMPSITE

CAMPING · CAMPINGPLÄTZE

PARQUE TROPICAL

A-7, Km 162. T. 952 793 618
parquetroicalcamping@hotmail.com
www.campingparquetropical.com





RESTAURANTES, BARES, CAFETERÍAS...

RESTAURANTS, BARS, CAFES...

RESTAURANTS, BARS, CAFETERIAS...

RESTAURANTS, CAFÉS UND BARS...

CHIRINGUITO EL MADERO

Av. España, 69. Playa La Rada.
T. 607 712 412

EL RINCÓN TOSCANO

Restaurante Pizzería Wine Bar
C/ Real, 22-26.
T. 952 795 914 / 648 263 369

FERGUSSON'S

Av. España, 168. T. 685 280 713

FONS RESTAURANT

C/del Álamo, 5. Urb. Coto de la Serena.
Ctra. N-340, km 163,5.
T. 951 569 200 / 747 722 723

GALPÓN 22

C/ Caridad, 91. T. 617 278 491

LA BOTICA DE LA COCINA - TASCA

Santa Ana, 46. T. 952 796 320

LA COCINA - RESTAURANTE

Blas Ortega, 19. T. 952 796 320

HAVANA BEACH

Playa del Cristo, s/n. T. 952 113 568

LA MURALLA. REST.-HAMBURGUESERÍA

Av. Juan Carlos I - Pl. Colina, 2.

T. 951 287 287

MESÓN CORDOBÉS

Plaza de las Flores, 15. T. 952 800 737

PLAYA BELLA

Ctra. N-340, km.162. T. 952 801 645

RESTOBAR 11&11

Puerto de Estepona, local 39.

T. 951 703 060

SUR. ASADOR ARGENTINO

Plaza Ortiz, 10. T. 952 792 876

TIKITANO.

BEACH RESTAURANT & EVENTS

Ctra. de Cádiz, N-340, km 164.

Urb. Guadalmansa. T. 952 798 449

VENTA EL PEREJIL

Av. Parque Selwo, 2.
T. 951 829 943 / 622 438 368

V CENTENARIO

Marqués del Duero, 50.
Cancelada. T. 952 885 200

ESPECTÁCULO DE FLAMENCO FLAMENCO SHOW

MI CASETA

Recinto ferial de Estepona.
Av. Juan Carlos I, 400. T. 680 336 342



Hospedería Y Centenario

Horario Restaurante
Restaurant Opening time

Martes (Tuesday) a
Sábado (Saturday):
de 19.00 h. a 22.00 h.



Petit Hotel Restaurante

952 885 200 / 660 041 479

C/ Marqués del Duero, 50 Cancelada.
29688 Estepona (Málaga) Costa del Sol

hostalvcentenario@hotmail.com
www.hostal-vcentenario.com



TELÉFONOS DE INTERÉS USEFUL PHONE NUMBERS NUMEROS UTILES WICHTIGE TELEFONNUMMERN

AYUNTAMIENTO · CITY COUNCIL
 T. 952 809 000 / 952 801 100
BOMBEROS · FIRE BRIGADE
 T. 952 804 483
CENTRO DE SALUD LA LOBILLA
 LA LOBILLA HEALTH CENTRE
 T. 951 270 400
CENTRO DE SALUD OESTE
 OESTE HEALTH CENTRE
 T. 951 970 467
CIA. AGUA – HIDRALIA DE AGUAS
 WATER COMPANY – HIDRALIA DE
 AGUAS
 T. 900 555 566
CIA. ELECTRICIDAD - SEVILLANA-
ENDESA
ELECTRICITY COMPANY -
SEVILLANA-ENDESA
 T. 800 760 909
CORREOS · POST OFFICE
 - C/ Huerta Nueva, 10. T. 952 801 034
 - Paseo Marítimo. T. 952 800 537
DPTO. RESIDENTE EXTRANJERO
FOREIGN RESIDENTS' DEPARTMENT
 T. 952 809 031
ESTACIÓN DE AUTOBUSES · BUS
STATION
 T. 902 450 550
OFICINA DE CONSUMO
OFFICE OF CONSUMER AFFAIRS
 T. 952 802 007
POLICÍA LOCAL · LOCAL POLICE
 T. 952 808 040 / 092

POLICÍA NACIONAL ·
SPANISH NATIONAL POLICE
 T. 952 798 300 / 091
POLICÍA NACIONAL EXTRANJERÍA
SPANISH NATIONAL POLICE,
FOREIGNERS' DEPARTMENT
 T. 952 798 530
POLICIA NACIONAL SATE
 t. 952 790 856
RADIO TAXI · RADIO TAXI
 T. 952 802 900 / 952 802 904
TELETAXI · TELETAXI
 T. 951 775 777
URGENCIAS MÉDICAS
 MEDICAL EMERGENCIES
 T. 061

ALQUILER DE COCHE CAR HIRE LOCATION DE VOITURE AUTOVERMIETUNG

AUTOS FERNANDEZ
 C/ Plus Ultra, 2. T. 608 951 899
www.autosfernandez-rentacar.com
AUTOS LUNA
 A-7, Km. 168.
 C.C. Diana, Bl. 2 – Local 30
 T. 952 887 642
www.autosluna.com
ESPACAR
 C/ Mistral, s/n. T. 952 792 935
www.espacar.com
FRANAN
 C/ San Nicolas, 6.
 T. 952 804 550
www.frananrentacar.com
HARO RENT A CAR
 A-7, Km. 166. Urb. El Pilar
 T. 952 883 637
www.harorentacar.com

PARADISE RENT A CAR
 A-7, Km. 168
 C.C. Diana, Bl 1 – Local 14
 T. 649 938 622
www.paradise-rentacar.com
SIXT
 A7, km. 159.
 Kempinski Hotel Bahía Estepona.
 T. 952 796 991
www.sixt.es

CAMPO DE GOLF GOLF COURSES TERRAINS DE GOLF GOLFPLÄTZE

ATALAYA GOLF & COUNTRY CLUB
 Ctra. Benahavís. Km. 0,7.
 T. 952 882 812
www.atalaya-golf.com
AZATA GOLF
(APERTURA OCTUBRE 2019)
 Mencía Calderón, 106 – Urb. Santa María
 T. 952 907 226
www.azatagolf.com

LA RESINA GOLF & COUNTRY CLUB
 A-7, km. 162,5.Urb. La Resina,
 Av. Arroyo de las Cañas, s/n.
 T. 951 278 346
www.laresinagolfclub.com
VALLE ROMANO ESTEPONA GOLF & RESORT
 A7 km 152, Urb. Valle Romano
 T. 952 800 600
www.valleromano.net



© Excmo. Ayuntamiento de Estepona & ECA guías&publicidad

· EDITA · PUBLISHED BY · ÉDITÉ PAR · HERAUSGEBER: ECA guías&publicidad
 · TRADUCCIÓN · TRADUCTION · TRADUCTION · ÜBERSETZUNG: ECAguías&publicidad
 · COORDINACIÓN DE TEXTOS Y FOTOS · TEXT AND PHOTO COORDINATION ·
 COORDINATION TEXTES ET PHOTOS · ZUSAMMENSTELLUNG VON TEXTEN UND FOTOS:
 Delegación de Turismo.
 · FOTOS · PHOTO · PHOTOS · FOTOS: Delegación de Turismo, Ayuntamiento de
 Estepona, Ana García y empresas colaboradoras.



Chill Out, Events



TIKITANO

BEACH RESTAURANT & EVENTS



Welcome to Tikitano

TikiTano Beach Restaurant & Events has been acclaimed as one of the most beautiful locations on the Costa del Sol; with its uninterrupted views of Gibraltar and Africa, and its frontline beach settings.

At TikiTano, simple ideas and quality ingredients combine to create imaginative and delicious dishes.

RESERVATIONS
+34 952 79 84 49
reservas@tikitano.com
eventos@tikitano.com

Different spaces...

The exceptional setting and design TikiTano Beach Restaurant & Events in Marbella, makes it a great place to celebrate any event, in front of beach has gardens for ceremonies and snack restaurant for lunch or dinner besides its beautiful terraces to eat or have a small cocktail and nightclub to continue the party.

Urb. Guadalmansa,
Ctra. de Cádiz, N-340, KM 164.
29680 Estepona, España

www.tikitano.com



Lugares de interés

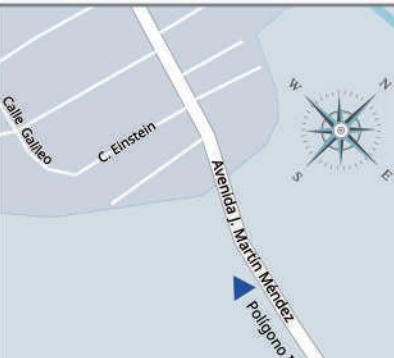
- Places of interest**
- Plaza de las Flores (principal). Acogedora y alegre plaza del casco antiguo.
 - Casa de las Tejerinas. Oficina de Turismo, S.A.T.E. y exposición de arte.
 - Restos del Castillo de San Luis. Resto del castillo construido por orden de los Reyes Católicos a principios del S.XVI.
 - Restos de Torre Romana.
 - Museo arqueológico.
 - Torre del Reloj. Torre de la antigua Iglesia de Los Remedios construida en el S.XVI.
 - Iglesia de los Remedios. Construida en en S.XVIII, originalmente fue hospital de los Franciscanos de la orden terciaria.
 - Parque botánico y Orchidario.
 - Paseo marítimo. De casi 3km, recorre la playa de La Rada hasta el puerto pesquero.
 - Faro de Punta Doncella.
 - Plaza de Toros y Museos. Etnográfico, Taurino y Paleontológico.
 - Torres almenaras. Encuentras 7 torres repartidas a lo largo de 23 km de la costa de Estepona.
 - Centro de interpretación de la necrópolis megalítica de Corriminas.
 - Restos de Guadalmansa.

Lieux d'intérêt

- Plaza de las Flores (Main Square). A welcoming and lively square of the old town.
 - Casa de las Tejerinas. Tourist Office, S.A.T.E., and art exhibition.
 - Remains of Saint Louis Castle. Remains of the castle built on the orders of the Catholic Kings at the beginning of the 16th century.
 - Remains of a roman tower.
 - Archaeological Museum.
 - The Clock Tower. Originally tower from the old Los Remedios Church, built in the 16th c.
 - The church of Our Lady of Remedies. Built in the 18th century, it was originally a tertiary Franciscan monastery.
 - Botanical Gardens and Orchid House.
 - Promenade. Nearly 3km long, it runs along the Playa de la Rada up to the fishing port.
 - Punta Doncella Lighthouse.
 - Bullring & Museums. Ethnographic, Bullfighting and Paleontology Museums.
 - The watchtowers. 7 towers distributed along Estepona's 23 km of coastline.
 - Corriminas burial ground interpretation centre.
 - Remains of Guadalmansa.
- Plaza de las Flores (Place principale). Place accueillante et gaie de la vieille ville.
 - Casa de las Tejerinas. Office de tourisme, S.A.T.E., et exposition d'art.
 - Vestiges du Château de Saint Louis. Le château fut construit sur ordre des Rois Catholiques, au début du XVI^e siècle.
 - Vestiges de tour romaine.
 - Musée archéologique.
 - La Tour de l'horloge. Tour de l'ancienne église de los Remedios, construite au XVI^e siècle.
 - Église "Iglesia de los Remedios". Construite au XVII^e siècle, l'église fut à l'origine un Couvent Franciscain de l'ordre tertiaire.
 - Parc botanique des orchidées.
 - Promenade. Spacieuse promenade de presque 3 km qui va de la Playa de la Rada jusqu'au port de pêche.
 - Phare de Punta Doncella.
 - Stierkampfarena & Museen. Völkerkunde, Stierkampf und Paläontologisches Museen.
 - Tours de Guet. Sept tours tout au long des 23 km de côte.
 - Centre d'interprétation de la nécropole préhistorique de Corriminas.
 - Vestiges de Guadalmansa.

Sehenswürdigkeiten

- Plaza de las Flores (Hauptplatz). Gemütlicher und lebhafter Platz in der Altstadt.
- Casa de las Tejerinas. Tourismusbüro, S.A.T.E., und Kunstausstellung.
- Restes des Schlosses San Luis. Reste des im Auftrag der Katholischen Könige Anfang des 16. Jh. erbauten Schlosses.
- Reste des romanischer Turm.
- Archäologisches Museum.
- Torre del Reloj (Uhrturm). Turm der alten Kirche Iglesia de los Remedios aus dem 16. Jh.
- Kirche "Iglesia de los Remedios". Es wurde im 18.Jahrhundert ursprünglich als Franziskanerkloster errichtet.
- Botanischer Garten mit Orchideenhäuschen.
- Promenade. Fast 3km lange, es führt entlang der Playa de la Rada bis hin zum Fischerhafen.
- Leuchtturm Punta Doncella.
- Stierkampfarena & Museen. Völkerkunde, Stierkampf und Paläontologisches Museen.
- Wachtürme. An der Küste finden wir auf einer Längen von 23 kilometern 7 Wachtürme.
- Interpretationszentrum der prähistorischen Begräbnisstätte von Corriminas.
- Ausgrabung von Guadalmansa.



AUTOS LUNA RENT A CAR, S.L.

CENTRO COMERCIAL DIANA 2-30
29688 ESTEPONA (MÁLAGA)
COSTA DEL SOL
TELF.: 952 887 642
MOBILE: 659 951 884
rentcar@autosluna.com
www.autosluna.com



At your service since 1982.
Large selection of models:
economic, medium and big size.
Manual & Automatic Transmission,
4 & 5 door, Station Wagon, Sun
Roof, Cabrio, MPV 7 & 9 Seats,
Classic & Exclusive, Navi, Clima
Open 7 days a week.
Airport Service

CLASSIC, SPECIAL AND EXCLUSIVE CARS FOR WEDDINGS



Estepona
Jardín de la Costa del Sol



Viveros
del Valle

952 88 35 90
info@viverosdelvalle.com
www.viverosdelvalle.com
Ctra. Cádiz - Málaga, km. 165
(entrada Urb. Bel Air) 29680 Estepona (Málaga)

Visite su
Garden Center
más cercano
y disfrute de
nuestras
instalaciones

AUTOS LUNA
RENT A CAR, S.L.